le nouveau CLAIRON

Vol. 70 No 23
Mercredi
10 NOVEMBRE
1976

MAINTENANT
14,500 COPIES

distribués dans la région:

St-Hyacinthe - La Providence - Douville - St-Pie - Ste-Rosalie - St-Joseph - St-Thomas d'Aquin - St-Damase - Ste-Madeleine - St-Liboire - La Présentation - St-Dominique - St-Barnabé - St-Charles-sur-Richelieu.

BIBLIOTHEQUE
NOV
LÉGISLATURE, QUÉBEC

Les candidats aux élections du 15 novembre



F. Cornellier, libéral



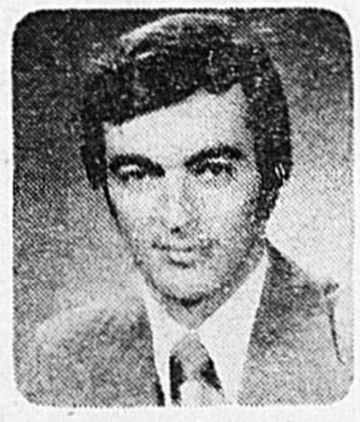
C. Tremblay, péquiste



F. Cordeau, unioniste



L. Grenon, créditiste



A. Coupal, P.N.P.



M. Pierre-André Hamel élu maire!

(page 4)

Selon M. Charles Tremblay

Les véritables priorités dans le comté de Saint-Hyacinthe

M. Charles Tremblay, candidat du Parti Québécois dans le comté de Saint-Hyacinthe, vient de faire connaître ses priorités d'action, à la suite de consultations qu'il a eues avec un grand nombre de citoyens et d'associations du comté. Ces priorités seront précisées à l'occasion de la grande assemblée de comté qui aura lieu samedi soir à l'OTJ La Providence.

TRAVAIL ET INDUSTRIE

Pour M. Tremblay, Saint-Hyacinthe n'a pas connu un développement industriel aussi grand que l'on veut le faire croire. Le chômage se situe à un niveau plus élevé que la moyenne du Québec, soit 10.1 pour cent.

Le programme du Parti Québécois propose une aide vigoureuse à la petite et à la moyenne entreprise, et une véritable décentralisation régionale.

AGRICULTURE

Le programme lancé par le P.Q., de dire M. Tremblay, propose des actions énergiques pour le développement agricole: retour au niveau des quotas de lait de 1975, Office québécois des grains de provende, politique généreuse d'aide à la relève agricole, protection des meilleures terres agricoles.

ASSURANCE AUTO

Selon M. Charles Tremblay, le gouvernement Bourassa ne fait rien pour diminuer la hausse effarante des coûts de l'assurance auto.

Le Parti Québécois propose un régime de base universel et une compensation sans égard à la faute, mesures qui devraient enrayer la hausse des primes.

Par ailleurs, on sait que Saint-Hyacinthe compte un bon nombre d'emplois et de véritables compétences dans le secteurs de l'assurance auto. M. Charles Tremblay s'engage à protéger ces emplois lorsque surviendront les changements.

HÔPITAL ET SANTÉ

M. Tremblay a déjà dénoncé les mises à pied qui surviennent à l'Hôpital Honoré-Mercier. ''Ces mises à pied se font au détriment de la qualité des soins aux malades et créent une grande instabilité dans le personnel'', soutient M. Tremblay.

Il faut revenir au nombre d'emplois qu'il y avait auparavant, et développer la prévention et les programmes de santé communautaire.

ENFANCE HANDICAPÉE

''Ça fait sept ans qu'on promet une école à l'enfance handicapée et maintenant on la refuse. Les locaux actuels sont inacceptables. J'en fait ma première préoccupation dans le domaine de l'éducation.



La tournée de Charles Tremblay: Le candidat du parti Québécois, Monsieur Charles Tremblay, privilégié dans sa campagne électorale par les contacts personnels avec tous les groupes qui compose notre communauté. Cette semaine, il visite systématiquement tous les groupes de citoyens de St-Hyacinthe, travailleurs, personnes âgées, etc... Le point culminant de sa campagne électorale sera expliqué samedi soir à l'O.T.J. de La Providence, il exposera à la population son programme de comté, autrement dit les solutions qu'il entend apportées à certains problèmes.



VOTEZ
RALLIEMENT CRÉDITISTE
Laurier Grenon
Le 15 novembre
Un gars de chez nous
Autorisé par: Roland Robidoux, agent officiel
2160 St-Joseph, St-Hyacinthe.

Vente d'objets usagés

Les Filles d'Isabelle invitent la population à une vente d'objets usagés. Cette vente aura lieu au sous-sol de la Cathédrale, jeudi le 11 novembre de 17 heures à 21 heures et le 12 novembre de 9 heures à 17 heures.

Bienvenue à tous.

LE NOUVEAU CLAIRON

Hebdomadaire régional à circulation gratuite publié chaque semaine, le mercredi, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
(d) 765366

Publicité, GUY GAGNON

Secrétariat, DENISE DÉSGRÉS

Casier Postal 276
655 rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe

Abonnement par la poste: $10.00 par année

Tél.: 774-5375

Club de l'Age d'Or, St-Dominique Inc.

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Dominique Inc. annonce une soirée canadienne pour le samedi, 13 novembre à la salle du gymnase du couvent de Saint-Dominique. L'orchestre ''Les gamins du rythme'' fera les frais de la musique et sera sous la direction de M. Jean-Louis Rodier. Un buffet sera servi en fin de soirée. Bienvenue à tous.

LAVEUSES
SÉCHEUSES
RÉFRIGÉRATEURS
CONGÉLATEURS
CUISINIÈRES
LAVE VAISSELLE

VENTE
A TOUT CASSER
$100.00
D'ESCOMPTE

GSW Moffat • McClary • Easy • Beatty

chez LALIBERTÉ

EXPERT en RÉPARATION

Depuis plus de 30 ans

892 Des Cascades 774-6177

INTER-LOTO

TIRAGE: 181 — VENDREDI 5-11-76
1,564,268 billets vendus — 13,120 gagnants — $1,237,450 en prix

1er NUMÉRO COMPLET	5	0	3	2	4	6	7	GAGNE	$250,000
15 BILLETS SE TERMINANT PAR			3	2	4	6	7	GAGNENT	$1,000
1624 BILLETS SE TERMINANT PAR					4	6	7	GAGNENT	$50
2e NUMÉRO COMPLET	4	4	5	0	3	0	0	GAGNE	$100,000
16 BILLETS SE TERMINANT PAR			5	0	3	0	0	GAGNENT	$1,000
1623 BILLETS SE TERMINANT PAR					3	0	0	GAGNENT	$50
3e NUMÉRO COMPLET	5	9	0	7	6	8	9	GAGNE	$50,000
15 BILLETS SE TERMINANT PAR			0	7	6	8	9	GAGNENT	$1,000
1624 BILLETS SE TERMINANT PAR					6	8	9	GAGNENT	$50
4e NUMÉRO COMPLET	5	9	7	5	7	8	7	GAGNE	$25,000
16 BILLETS SE TERMINANT PAR			7	5	7	8	7	GAGNENT	$1,000
1623 BILLETS SE TERMINANT PAR					7	8	7	GAGNENT	$50
5e NUMÉRO COMPLET	4	5	4	5	3	7	9	GAGNE	$25,000
16 BILLETS SE TERMINANT PAR			4	5	3	7	9	GAGNENT	$1,000
1623 BILLETS SE TERMINANT PAR					3	7	9	GAGNENT	$50
6e NUMÉRO COMPLET	4	9	0	4	9	0	7	GAGNE	$5,000
15 BILLETS SE TERMINANT PAR			0	4	9	0	7	GAGNENT	$1,000
1624 BILLETS SE TERMINANT PAR					9	0	7	GAGNENT	$50
7e NUMÉRO COMPLET	4	9	8	3	7	3	3	GAGNE	$5,000
15 BILLETS SE TERMINANT PAR			8	3	7	3	3	GAGNENT	$1,000
1624 BILLETS SE TERMINANT PAR					7	3	3	GAGNENT	$50
8e NUMÉRO COMPLET	5	9	2	6	6	7	8	GAGNE	$5,000
15 BILLETS SE TERMINANT PAR			2	6	6	7	8	GAGNENT	$1,000
1624 BILLETS SE TERMINANT PAR					6	7	8	GAGNENT	$50

VENTE D'INVENTAIRE

chez Monik Textiles enrg.

1711 DES CASCADES

du 1er au 30 novembre 1976

Des CENTAINES de VERGES de TISSUS à ÉCOULER

LAINAGE A MANTEAU D'HIVER

réduit de **25%**

VELOURS ET CORDUROY IMPRIMÉ

réduit de **25%**

POMPADOUR IMPRIMÉ

rabais de **25%**

INTERLOCK IMPRIMÉ SUR FOND NOIR

réduit de **25%**

25% de réduction sur toutes les importations pour robes de toilette et blouses

Beaucoup d'autres spéciaux

qu'il faut voir

BALANCE DE PIÈCES À MOITIÉ PRIX

10% DE REDUCTION SUR TOUS LES TISSUS NON EN VENTE

Une majorité de 1,300 votes pour Hamel contre Gaby Dion

C'est par une majorité de l'ordre de 1,320 voix que le candidat à la mairie Pierre-André Hamel a remporté la victoire dimanche dernier à Saint-Hyacinthe, contre son adversaire Gaby Dion.

Environ 45% des personnes inscrites sur la liste électorale, soit plus de 12,444 sur un total possible de 27,767, se sont prévalues de leur droit de vote.

Une autre surprise de taille a été enregistrée alors que M. Léo Bibeau a perdu son poste de conseiller aux mains de l'ex-lieutenant Marcel Morin.

Après une dure lutte, M. Morin fut déclaré vainqueur par une majorité très faible de 16 voix.

Dans le quartier numéro 2 (La Providence et Saint-Joseph), MM. Girard et Gauvin ont été élus, ce dernier causant une surprise en défaisant le conseiller en fin de mandat Jean-Louis Chicoine.

Dans le 1, la lutte à trois s'est soldée par la victoire de Claude Lussier sur MM. Gaétan Bruneau et M. Chaput.

Dans le 4, M. Lamontagne a facilement défait ses deux adversaires, MM. Jacques et Plourde, distançant même les deux candidats au total. Pour certains cette campagne se termine par une défaite morale du maire Girard qui avait décidé de ne pas renouveler son mandat puisque durant les derniers jours, il a oeuvré très étroitement avec le candidat Gaby Dion.

Récital d'orgue à l'église Assomption

Les adeptes de la belle musique auront, à nouveau, l'opportunité de veeir entendre l'organiste maskoutain Paul Vigeant en récital, le dimanche 14 novembre, à 20h.30, à l'église Assomption-de-Notre-Dame. Ce récital est le deuxième d'une série de trois récitals d'orgue présentés cette année à Saint-Hyaccnthe par le mouvement musical Pro Organo.

Paul Vigeant est natif de Saint-Hyacinthe. Premier prix du Conservatoire de Montréal (1973), il s'est fait entendre comme récitaliste en maintes occasions. Il est de plus régulièrement invité à se faire entendre sur les ondes de Radio-Canada.

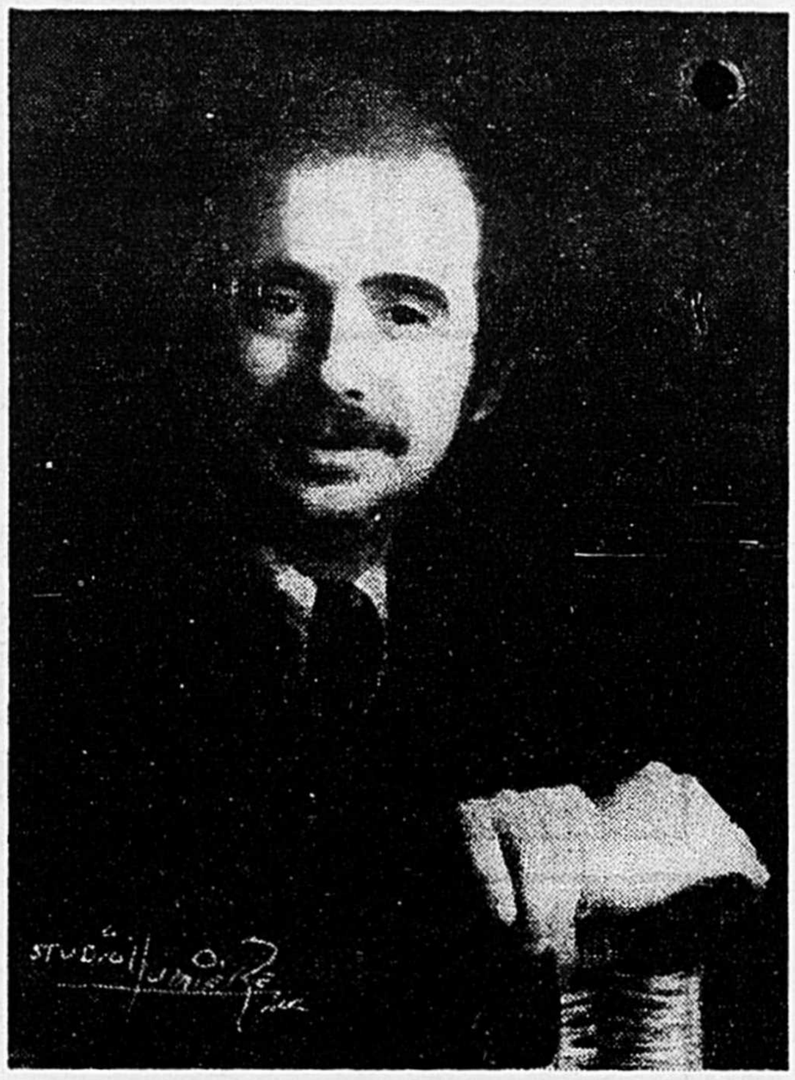
Depuis 1960, Paul Vigeant est titulaire des orgues de l'église Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement, à Saint-Hyacinthe et depuis 1970, responsable musical de la chorale de cette même paroisse.

AU PROGRAMME:

- Prélude et Fugue en Sol majeur: Vinvent Lubeck.
- Aria Sebaldina (air et 8 variations): Johann Pachelbel.
- Magnificat Primi Toni: Dietrich Buxtehude.
- Canzona en Ré mineur: Dietrich Buxtehude.
- Prélude et Fugue en La majeur (BWV 536): Jean-Sébastien Bach.
- Pause.
- Toccata Adagio et Fugue en Do majeur: Jean-Sébastien Bach.
- Deux versions du Choral: "Liebster Jesu, wir sind hier": Jean-Sébastien Bach.
- Introduction et Passacaille en Ré mineur: Max Reger.

Ce programme, bien adapté aux couleurs classiques de l'orgue de l'église Assomption de Notre-Dame, ne manquera pas de susciter l'intérêt des fervents du roi des instruments.

L'admission pour les non-membres du mouvement est à prix populaire.



Monsieur Laurier Grenon, candidat dans St-Hyacinthe

Monsieur Laurier Grenon est âgé de 51 ans, il est natif de Saint-Louis sur Richelieu et réside depuis 15 ans à Saint-Barnabé Sud. Monsieur Grenon est marié et père de deux enfants.



Il fit ses études à Saint-Louis et les compléta au Collège Saint-Bernard de Sorel. Laurier Grenon est garagiste, il fut dans la marine pendant plusieurs années dont deux ans comme sous-ingénieur. Il a aussi travaillé comme apprenti-débosseur à Saint-Hyacinthe durant 6 ans et par la suite il posséda un garage à Drummondville. Présentement il est garagiste à son compte à St-Barnabé Sud.

Ayant été président de différentes associations sportives dont le Club Autoneige Asan et membre des Chevaliers de Colomb, monsieur Grenon possède un grand sens de l'organisation. Il est aussi membre des Aramis et Président de l'Association Créditiste de St-Hyacinthe.

Laurier Grenon se promet de libérer les gens des dettes politiques.

TRANSPORT ET DEMENAGEMENT



— automatique
— servo-freins, servo-direction
— boite 18' pieds

30 00 par jour
assurances incluses
+ 20c du mille

La roulotte motorisée de vacances "Safari"



Ford 460 p.c., automatique, 23½ pieds, air climatisé, servo-freins, servo-direction, AM-FM stéréo-cassettes

$ 200 00 par semaine (7 jours) + 10¢ du mille.

Petit transport petit déménagement



2 camions à votre disposition
— automatique
— servo-freins
— servo-direction

15 00 par jour
+ .12c du mille

POUR TOUS GENRES D'ACTIVITES, NOUS POUVONS VOUS LOUER LE VEHICULE QUI VOUS CONVIENT.

Ford
LOCATION
à court et à long terme
AUTOS-CAMIONS

A COURT TERME:
28 véhicules neufs à votre disposition,
7 jours par semaine.

yamaska
AUTO LOCATION
774-6491
2000 Boul. Casavant

SERVICE DE LOCATION YAMASKA

Le scrutin municipal:

Vote "moyen"
Deux "surprises"
Un nouveau conseil

(analyse de Pierre Bornais)

UN NOUVEAU CONSEIL:

Le nouveau conseil formé à l'issue du vote du 5 novembre est donc constitué d'un nouveau maire en la personne de M. P.-A. Hamel et de dix conseillers, dont cinq faisaient partie du conseil provisoire, deux sont des anciens conseillers de la ville de Saint-Hyacinthe, un ancien maire d'une des municipalités fusionnées et deux nouveaux venus.

Il pourrait sembler que le conseil part gagnant puisqu'il peut en quelque sorte compter sur des personnes qui ont une grande expérience au niveau municipal.

Mais il est clair qu'avant de pouvoir trouver en quelque sorte son rythme de croisière, il faudra que le conseil apprenne à se connaître et à travailler la main dans la main.

Il ne faut pas perdre de vue que de façon générale, chaque conseiller élu peut être considéré comme indépendant puisqu'aucune équipe n'a été constituée et c'est une chose qui devra être étudiée de près par les nouveaux conseillers.

Pour animer en quelque sorte la vie municipale, il faudra aussi que le nouveau conseil accepte dans toute son acceptation du terme le défi démocratique, c'est-à-dire la discussion ouverte des problèmes concernant l'administration de la chose publique.

Cela pose encore une fois la question du caucus. L'utilisation trop fréquente de cette mesure par le passé est responsable en grande partie du manque de participation des citoyens à l'élection municipale puisque jamais la moindre opposition n'est venue troubler en quelque sorte la scène municipale. Et par voie de conséquence, les assemblées publiques du conseil sont devenues des répétitions ennuyantes parce que sans vie.

Un sain retour à une discussion ouverte, en se laissant la possibilité d'utiliser un moyen comme le caucus pour aborder certains problèmes, voilà certes un objectif qui pourrait permettre au nouveau conseil de rétablir la communication entre la population et l'hôtel de ville.

* * *

Au cours de la soirée, c'est le quartier 2, représentant le secteur de La Providence et d'une partie de Saint-Joseph, qui fut le dernier à faire connaître les résultats du vote. Il faut dire que dans ce quartier, la lutte se faisait aux deux sièges et à la mairie de sorte qu'il a fallu plus de temps pour trier les bulletins et faire le décompte officiel.

* * *

Cependant, tout le monde s'interrogeait à l'hôtel de ville sur ce qui se passait au point qu'un policier spécial fut envoyé à La Providence. Les malins se demandaient si, pour faire différent des autres, le vote avait duré aussi longtemps ou encore s'il avait été reporté à une autre semaine... comme quoi dans certaines occasions, l'inaction est mauvaise conseillère...

* * *

Le premier candidat à se présenter fut M. Robert Jacques, défait dans le quartier 4. Heureux de cette première expérience, il se promet de faire un retour sur la scène municipale dans quelques années. Puis ce fut au tour de M. Bibeau, venu saluer une dernière fois ses anciens confrères et estomaqué par sa défaite.

* * *

Pour faire appel à un recomptage judiciaire, les candidats ont un délai de quatre jours. Passé de temps, tout est consommé. À l'issue du scrutin, le devoir du président est de «vérifier» les résultats, c'est-à-dire d'examiner les chiffres présentés, si tout concorde entre les bulletins rapportés, utilisés, annulés etc. Il ne s'agit pas pour lui de faire un recomptage.

* * *

Avec le maire Hamel, c'est le conseiller Gauvin, de La Providence, qui fit l'entrée la plus remarquée à l'Hôtel de ville. Accompagné d'une délégation nombreuse et bruyante, c'était la joie.

* * *

À noter que plusieurs candidats défaits, dont M. Dion, n'ont pas été remarqués sur les lieux de l'hôtel de ville et que dans la défaite et son amertume, il était préférable de se tenir tranquille...

Gain de Goyette Transport dans la ligue Industrielle

Les porte-couleurs de Maska Auto Électrique et les Aigles K.C. n'ont pu faire un maître dans la Ligue Industrielle Laurentide et ils s'en tiraient avec un compte de 2 à 2.

Richard Tétreault et Guy Allard enregistraient les deux buts du Maska, alors que Claude Guilbault et J.J. Lajoie répliquaient pour les Aigles K.C. dans cette partie chaudement disputée.

Dans l'autre match au programme, le Goyette Transport arrachait une victoire de 3 à 2 au Kimberly Clark. Gilles Sansoucy a été l'artisan de ce gain avec un doublé pendant que son coéquipier Normand Jacques faisait bouger les cordages à une reprise en plus d'amasser une passe.

La riposte de Kimberly Clark venait de Paul Messier et René Desmarais.

Chez les gardiens de buts, Réginald Friolet des Aigles présentait une moyenne de 3:20, Denis Beaudoin de Kimberly Clark 3:60, Michel Flageole de Maska Auto 3:80 et Camille Provost de Goyette Transport 6:00.

MEILLEURS COMPTEURS	B	A	PTS
Claude Friolet, Aigles	9	5	14
Richard Tétreault, Maska	8	5	13
Michel Turcotte, Goyette	4	4	8
Gilles Sansoucy, Goyette	5	2	7
Ron Cayouette, Kimberly	3	4	7
Pierre Benoît, Kimberly	3	4	7
Serge Robert, Kimberly	2	5	7

ST-HYACINTHE

AVEC FERNAND CORNELLIER

CE N'EST PAS DU REVE

NI DE L'AVENTURE

C'EST UNE CONTINUITÉ



SOYONS REALISTES

LE 15 NOVEMBRE

VOTONS CORNELLIER

Bourassa, notre garantie

autorisée par Gilles Dupont, 875 rue Prince, St-Hyacinthe agent officiel

Semaine de la sécurité routière

À l'occasion de sa vingtième "Semaine de la sécurité routière" (1er au 7 décembre) le Conseil canadien de la sécurité lance une nouvelle idée. Il s'agit de la "Formule d'intervalle de temps" qui aidera les automobilistes à adapter quelques unes de leurs habitudes au système métrique et contribuera également à les garder sains et saufs.

Le Conseil considère que l'une des causes principales des accidents de la circulation entraînant souvent décès et blessures est le fait que des conducteurs suivent de trop près le véhicule qui les précède. Ce dernier pourrait faire un virage inattendu ou un arrêt d'urgence, ce qui entraînerait un accident si l'intervalle entre les deux véhicules est insuffisant.

Les responsables de la sécurité routière conseillaient aux automobilistes de garder une longueur d'auto, ou 20 pieds environ, pour chaque 10 mph de vitesse, et plusieurs conducteurs essaient toujours d'appliquer cette méthode. Cependant, les chercheurs dans ce domaine ont appris qu'un très grand nombre de personnes avaient de la difficulté à évaluer les distances, surtout à partir d'une voiture en mouvement.

Le Conseil canadien de la sécurité, prenant en considération l'introduction du système métrique qui pourrait compliquer davantage la situation, présente la nouvelle méthode suivante: Restez toujours à une distance de deux secondes au moins du véhicule qui vous précède. Pour cela, prenez comme point de repère un objet immobile au bord de la route, et, au moment où le véhicule qui vous précède arrive à cet endroit, commencez à compter "mille et un, mille et deux" etc. à une cadence normale. Si vous atteignez "deux" avant de dépasser l'objet, vous êtes à la bonne distance. Si l'objet est dépassé plus tôt, vous suivez de trop près.

Il y a évidemment des ajustements à faire suivant les conditions de la route et les véhicules, comme c'est le cas lorsqu'on tire une remorque sans freins, ou lorsqu'il y a de la neige la nuit. Tous les détails à ce sujet se trouvent dans une brochure du Conseil canadien de la sécurité que les employeurs sont invités à distribuer à leurs employés à l'occasion de la Semaine de la sécurité routière.

Centraide a 50% de son objectif

Tous les jours de nouveaux rapports de la campagne de souscription parviennent au secrétariat de Centraide Richelieu-Yamaska.

Les montants recueillis en date du 4 novembre s'élèvent à $96,828.81 répartis comme suit: Porte à porte, $42,966.55; industries et commerces, $24,642.50; Communautés religieuses, $6,030.; déduction à la source, $8,512.76; Corporations municipales, $5,520.; Caisses et banques, $3,740.; Associations et compagnies de l'extérieur, $5,417.

L'objectif à atteindre est fixé à $200,000. Dans le secteur porte à porte, toutes les paroisses qui ont fait leur rapport enregistrent des augmentations substantielles. Dans le secteur industries et commerces, on remarque un léger ralentissement.

Les responsables de la campagne rappellent à la population que Centraide est l'affaire de tous et de chacun. Il exige un effort commun pour continuer son travail irremplaçable auprès des gens les plus démunis de la collectivité. Il concrétise la réponse généreuse de cette collectivité auprès de ses membres dans le besoin.

Il ne faut pas hésiter à donner de son surplus généreusement et il faut le faire le plus tôt possible.

Nul n'est si riche qu'il n'ait rien à recevoir, nul n'est si pauvre qu'il n'ait rien à donner. À s'entraider on se fait du bien!

ATTENTION

SPÉCIAL DU DIMANCHE DE 17 A 21 HEURES.

Buffet chaud et froid;
Autant que vous en voulez;
Cussot de boeuf

Adulte: $5.95
Enfant: $4.25



RESTAURANT

Sunday Special Buffet
also
A la carte
Langoustines Danoises
Queues de homard gr...

RESERVATIONS:
773-8486

ENFANTS JUSQU'A 6 ANS GRATUIT

Le Chateau Chambord

OU SANS RÉSERVATION

ST-HYACINTHE BELOEIL



La suite phénoménale...

Le Procès de Billy Jack

V.F. de "The Trial of Billy Jack"

avec DELORES TAYLOR et TOM LAUGHLIN

EN SUPPLÉMENT

le court-métrage
"VIVRE EN AMOUR"
de Luc Cousineau



LE PARIS
tel: 773-9492

Commençant vendredi à jeudi

Horaire sur semaine 7h.30 Vivre en amour
8h.08 Le procès de Billy Jack fin 11h.

Horaire du dimanche Vivre en amour 1h. 4h.53
Le procès de Billy Jack 1h.38 5h.11 8h.25
fin 11h.15

A l'affiche pour une 2e semaine

Une sélection des Films Mutuels

ENFIN, pour la PREMIÈRE FOIS RÉUNIES au GRAND ÉCRAN

POUR TOUS

DOMINIQUE MICHEL ♡ DENISE FILIATRAULT



Pierre David et Marie-Josée Raymond présentent

Je suis loin de toi Mignonne

une comédie sentimentale de

CLAUDE FOURNIER

avec

Juliette Huot Denis Drouin Gilles Renaud

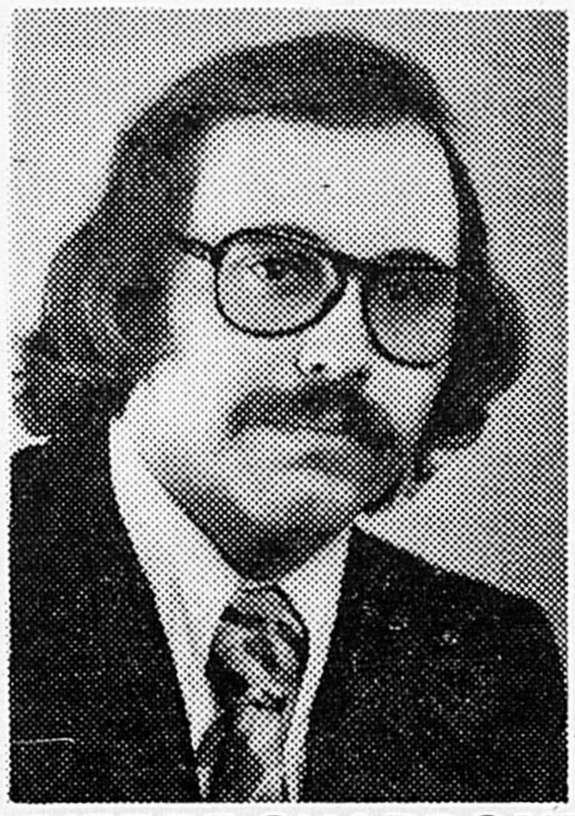
2E FILM

Doucement les Basses

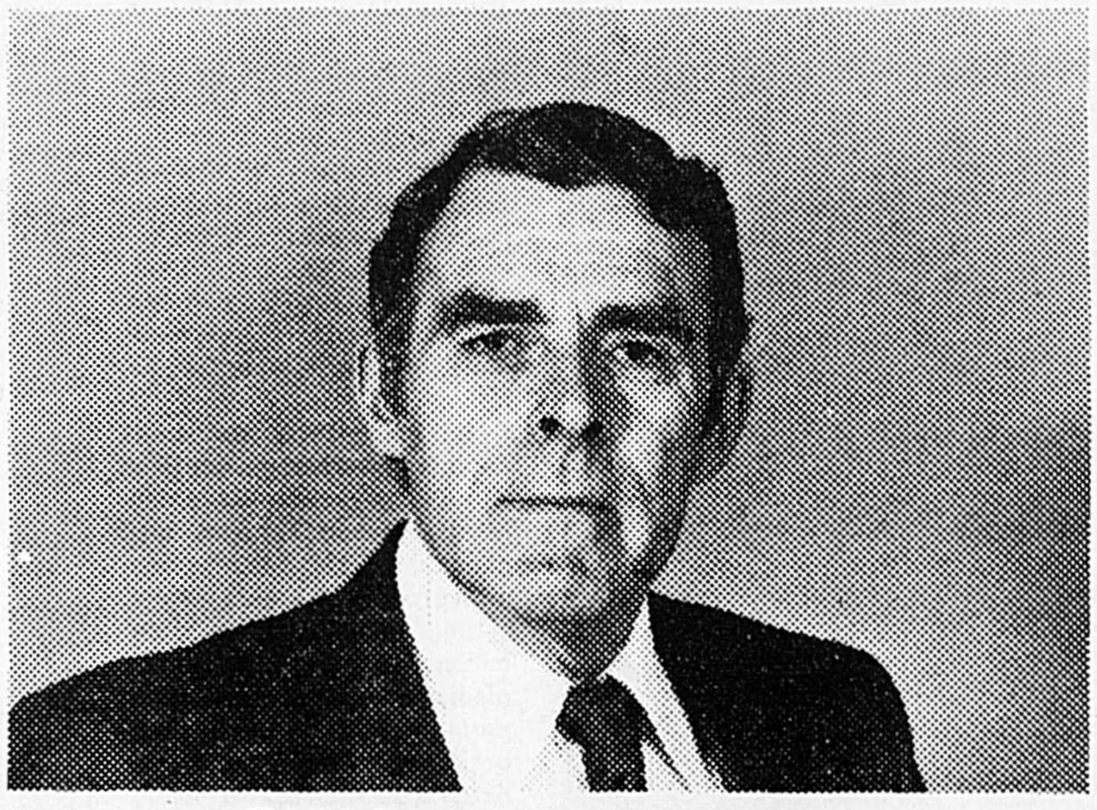
Horaire: Semaine: 6:10 Der. Spect. 8:05
Samedi: 12:30 2:25 5:50 Der. Spect.: 9:25
Dimanche: 12:45 4:20 Der. Spect.: 7:55

Un Cinéma Uni
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE

GRANDE ASSEMBLÉE DE CHARLES TREMBLAY



JEAN-PIERRE CHARBONNEAU
Candidat comté Verchères
journaliste et criminologue



CHARLES TREMBLAY
Candidat dans Saint-Hyacinthe

Parti Québécois
Le parti des Québécois

O.T.J. LA PROVIDENCE

875, SAINT-PAUL

samedi soir, 13 novembre à 8h.

Pour le compte de Paul Laplante.
415, St-Clément, St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay.

Série des Grands Explorateurs

De l'Islam à l'or noir

La série des Grands Explorateurs se poursuit à l'auditorium du Séminaire de Saint-Hyacinthe et le jeudi 11 novembre, à 20h.30, le public maskoutain est invité à voir le ciné-spectacle de Christian Monty; "Yemen Arabie".

Parcourir les quatorze pays et émirats qui composent la péninsule arabique n'est pas une cure de tout repos. Surtout si l'on a dans la tête de voir autre chose que ce qui est généralement permis aux touristes de voir. C'est pourtant le défi qu'a voulu relever un cinéaste-explorateur, Christian Monty, qui a entrepris quatre expéditions dans les pays arabes de 1970-1974, et qui présente au Québec son dernier film YEMEN ARABIE dans le cadre de la série "Les Grands Explorateurs".



Le royaume d'Arabie Saoudite s'étend sur les trois quarts de la péninsule arabique, le reste étant constitué par le Yemen, le sultanat d'Oman, une fédération d'émirats, le Qatar et le Koweit.

La première de ces nations est devenue, en une vingtaine d'années, l'une des grandes puissances économiques du monde. Ses réserves monétaires s'accroissent chaque mois de plus d'un milliard de dollars. Paradoxalement, ces mêmes dollars permettent à la civilisation occidentale de trouver de nouveaux débouchés, malgré l'opposition des leaders religieux qui voient d'un mauvais oeil l'arrivée de la télévision, du cinéma, des écoles et des usines.

L'or noir a jailli au milieu d'un peuple musulman qui, à la manière des Bédouins et de nombreuses tribus nomades qui prétendent être les "vrais" Arabes, conserve dans toute son acuité la nostalgie de l'errance.

Mais qu'ils soient nobles ou sous-prolétaires, occidentalisés ou attachés aux plus sévères traditions de l'Islam, tous les musulmans doivent accomplir, au moins une fois dans leur vie, le fameux pèlerinage à La Mecque, berceau de leur religion. Christian Monty les a rencontrés alors qu'ils venaient de partout dans la Ville Sainte à pied, en autobus, en voiture, et même en avion. Après avoir revêtu une tenue blanche, symbole d'égalité devant l'Eternel, ces milliers de pèlerins sont pris en charge par des guides religieux qui les conduisent à la plaine d'Arafat où des milliers de tentes ont été dressées à leur intention.

Comment le cinéaste-explorateur a-t-il réussi à nous rapporter des images de ce pèlerinage et de ces lieux saints qui sont strictement interdits aux non-musulmans? Christian Monty, en commentant sur scène son film couleur intitulé Yemen Arabie, ne craint pas de raconter toutes les ruses et les astuces qu'il a dû utiliser pour accomplir son exploit.

La Mecque et Médine, seconde ville sainte de l'Islam, étaient, il y a deux mille ans, des villes-étapes sur la route de l'encens et de la myrrhe qui venaient de l'Arabie heureuse des anciens Grecs.

Cette région possédait des cités dont l'architecture venait, dit-on, du royaume de Babylone, ainsi que le plus grand barrage du monde situé à Warib. Ces villes extrêmement pittoresques, tapies dans des vallées verdoyantes ou accrochées au flanc des montagnes, abritent toujours une population beaucoup moins sectaire et dure qu'au nord du Yemen.

Yemen Arabie, un ciné-spectacle recommandé pour toute la famille et qui saura plaire par ses images contrastées et par les commentaires chaleureux du cinéaste-explorateur Christian Monty. A ne pas manquer:



Cliniques de puériculture et d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

LUNDI 22 NOV.
Otterburn Park:
Légion Canadienne
14h. à 15h.30

MARDI 23 NOV.
Saint-Hilaire:
Centre Civique
14h. à 15h.30
McMasterville:
Centre Récréatif
14h. à 15h.30

MERCREDI 24 NOV.:
Saint-Hyac. Annexe:
Éc. Assomption
14h. à 15h.30

JEUDI 25 NOV.
Saint-Hyacinthe:
Service de Prévention
14h. à 15h.30

Les cliniques anti-tuberculeuse et d'immunisation pour voyageurs et autres et manipulateurs d'aliments sont tenues à l'Unité Sanitaire devenu Service de Prévention, 1150 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe, les lundi après-midi de 14h. à 15h.30, les mercredi avant-midi de 9h. à 11h. et après-midi de 14h. à 15h.30 et le vendredi avant-midi de 9h. à 11h.

Soirée gratuite pour les futures mariées.

Le Service d'accueil Welcome Wagon organise une soirée spéciale pour toutes les fiancées qui doivent se marier en 1977. La soirée se déroulera le lundi 22 novembre, à l'Hôtel Ottawa, situé au 1495, de la rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe.

En plus du défilé de mode, les exposantes et commanditaires offrent gratuitement cadeaux et prix de présence, dont un séjour au Mont Pocono pour deux personnes.

Lors de cette rencontre, on donnera aussi de nombreux conseils aux fiancées, afin de leur permettre de déterminer leurs besoins au seuil de leur nouvelle vie à deux.

Les fiancées sont invitées à se rendre à cette soirée accompagnées d'une amie ou de leur mère.

Pour recevoir une carte d'invitation, il faut téléphoner à 774-5177.

Faites les cent pas
cent fois par jour.

PARTICIPATION
Marchez. Dès aujourd'hui.

Club Optimiste de Ste-Madeleine

Le Club Optimiste de Ste-Madeleine organise un banquet le 13 novembre 1976 à la salle Le Brasier inc. située à Ste-Madeleine.

L'admission est au coût de $150.00 par personne et vous donne droit à 16:30 heures à un cocktail, à 18:00 heures à un banquet, à 20:00 heures à une soirée dansante (tous les rafraîchissements seront distribués gratuitement), et à 22:00 heures à un tirage du prix de présence qui consiste en un voyage pour deux personnes à Hollywood Floride, au Motel L'Expo, d'une durée de 14 jours, avion et logement inclus.

Tous les revenus favoriseront le développement d'aide à la jeunesse déjà amorcé par les organismes locaux.

Aucun billet ne sera disponible à l'entrée. Pour réservation communiquez à 795-3260 ou 795-6250 ou encore 467-2059.

Institut "MEDICO - FEMINA"



Traitement de la cellulite
sous surveillance médicale

- Sauna
- Aérodine
- Hydro-massage
- Massage manuel
- Electro-thérapie
- Perçons les oreilles
- Épilation générale

Sur rendez-vous
774-4583
1645, rue Girouard, St-Hyacinthe Mme Nicole Joncas, p.

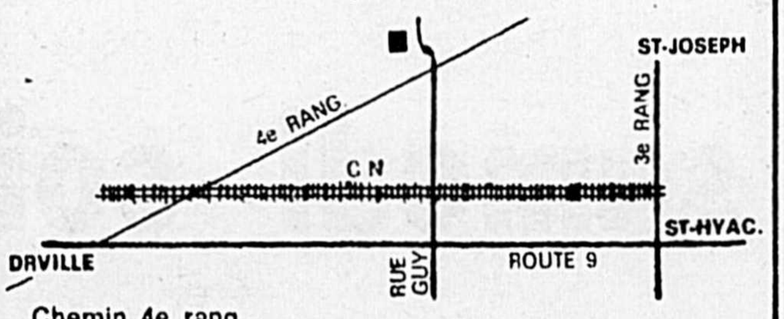
"Voulez-vous perdre vos bourrelets et raffermir vos chairs?
Venez nous pouvons vous aider"

Boutique d'artisanat

La Paysanne enrg.

Yvonne Girard
PROPRIETAIRE

Artisanat
macRamés
Tissage
cuIr
émaux Sur cuivre
cérAmiques
meubles caNadiens
fer ornementAl
poTerie



Chemin 4e rang
Ste-Rosalie
Tél. 799-3885

DANS RICHELIEU

L'ECHEC DE M. JEAN COURNOYER DANS LES RELATIONS DE TRAVAIL

Dans un débat public qui avait lieu jeudi soir à Sorel, nous avons demandé à trois reprises à l'ex-ministre du travail, Jean Cournoyer, de nommer une seule grande politique, une seule loi qu'il aurait présentée à l'Assemblée Nationale, pour améliorer le code du travail devant l'état lamentable des relations patronales ouvrières. M. Cournoyer n'a pas répondu. En fait, la seule loi qu'il a déposée à l'Assemblée Nationale, la loi 89, destinée à modifier les relations de travail n'a jamais été votée. Il y eut bien sûr cette loi mineure pour exempter les fonctionnaires du Québec d'une cotisation à l'assurance-chômage. Vous n'ignorez sans doute pas de quelle façon le gouvernement fédéral a renvoyé le "petit" Cournoyer chez lui, tout confus. Par ailleurs, bien qu'il était d'accord avec son bras droit, J.-Marie Jodoin, pour centraliser au ministère du travail la Commission des Accidents de travail, il n'a rien fait. La C.A.T. qui relève actuellement de six ministères est inefficace parce que les responsabilités sont dispersées. Pourquoi ne pas centraliser les décisions au ministère du travail comme c'est le cas en Colombie-Britannique? Où est la fameuse loi anti-scab promise aux employés de Firestone à Joliette. Où en est-il dans l'application des recommandations de la commission Cliche concernant la démocratisation syndicale? Qu'a-t-il fait au niveau de la protection de la santé des travailleurs? Selon le rapport Beaudry, il y a absence totale de politique de prévention et de protection au niveau de la santé de l'ouvrier au Québec.

LA SANTÉ DE NOS OUVRIERS EN DANGER

Dans notre comté de Richelieu, on constate avec stupéfaction que les ouvriers souffrent dans une proportion de 25% de troubles respiratoires, 20% de problèmes de surdité, sans parler des nombreux cas de sidérose et silicose. Où en est-on après la publication du rapport sur la pollution dans notre région, publié en 1972? Lorsqu'on sait que les normes permises au niveau de la qualité de l'air ambiant sont de 20 tonnes de polluants par mille carré par mois; la station d'échantillonnage donne 50 tonnes de polluants par mois à Sorel, 67 tonnes à Tracy et 118 tonnes par mille carré à Saint-Joseph-de-Sorel. Qu'est-ce que l'équipe libérale Simard-Cournoyer-Bourassa a fait? Rien.

Savez-vous que dans la région du Richelieu, le plus gros pollueur est une société d'état, la Centrale Thermique de Tracy dont M. Cournoyer est le patron à titre de ministre des richesses naturelles? Des études faites en 1970-71 ont établi que le polluant le plus toxique est le bioxide de souffre (CO_2). Cette situation pourrait être améliorée, non pas en fermant l'usine, comme prétend d'une façon ridicule M. Cournoyer, mais en allongeant les cheminées de 200 pieds et en diminuant leur diamètre comme le souligne les rapports du ministère de la santé. Que voulez-vous faire avec un budget de 4/10 de 1% du budget total du Québec pour l'environnement et trois fois moins d'inspecteurs qu'en Ontario? Si le gouvernement actuel avait au moins l'énergie suffisante pour faire appliquer les lois existantes. Certaines compagnies de la région ont déjà préparé des plans anti-pollution, mais elles attendent que le gouvernement fasse appliquer ses lois. Encore là, M. Cournoyer n'a rien fait qui vaille. Décidément, il est plus que temps que le gouvernement Cournoyer-Bourassa soit mis à la retraite. ·

Eglise de St-Hyacinthe

Nouvelles diocésaines

Nominations: Par décision de Mgr l'Évêque: - Mgr Gaston Girouard, p.d., archiviste et vicaire général, a été nommé chancelier du diocèse. - Le Père Armand Bélanger, c.f.s., après entente avec son Supérieur général, a été nommé vicaire-économe de la paroisse de Saint-Roch-sur-Richelieu. - Le Père Émile Bessette, c.s.c., après consultation, a été nommé animateur de la zone pastorale Marieville-Iberville. Il aura comme collaborateurs immédiats, MM. les abbés Paul-Émile Arès et René Chevalier, choisis comme représentants de leur secteur.

Chancellerie et mariages: Nous vous avisons que toutes questions touchant les autorisations à célébrer un mariage sont à envoyer à la Chancellerie. Mgr Gaston Girouard, chancelier, s'occupera de tout ce qui est des dispenses et autorisations à célébrer. En collaboration avec lui, M. l'abbé Gaston Giguère verra à évaluer les aptitudes au mariage des couples mineurs ou posant problème. Pour les questions touchant les demandes d'annulation de mariage, nous vous prions de communiquer directement avec Mgr Denis Robitaille, au presbytère de Sainte-Rosalie, au numéro suivant: 799-3809. Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec Mlle Ginette St-Onge, secrétaire à la Chancellerie.

Aux prières: Nous vous annonçons avec regret le décès de M. le Notaire Wilfrid Léveillée, décédé à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 86 ans, le 14 octobre dernier, et celui de Mme Wilfrid Léveillée, décédée le 24 octobre, à l'âge de 82 ans. Ce sont le père et la mère de M. l'abbé Claude Léveillée. Les funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Aimé, le 16 octobre, présidées par Mgr Louis Langevin, et le 27 octobre, présidées par Mgr Albert Sanschagrin.

Auxiliaires du clergé: Les Auxiliaires du clergé se réuniront mardi, le 23 novembre, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement, pour fêter la Sainte-Catherine. Il y aura messe à 11 h., suivie d'un dîner fraternel. Dans l'après-midi: bingo et partie de cartes. Bienvenue à toutes! Messieurs les curés sont cordialement invités.

C'est le temps de l'Union Nationale

union nationale

Le quinze on FA-BIEN

on vote

FABIEN CORDEAU



- ☐ UN HOMME DU COMTÉ
- ☐ UN HOMME CONNAISSANT NOS BESOINS
- ☐ FILS DE CULTIVATEUR, 28 ANNÉES AU SERVICE DE L'EXPOSITION AGRICOLE
- ☐ 9 ANNÉES SECRÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ
- ☐ DEPUIS 1973, CONSEILLIER MUNICIPAL

CORDEAU FABIEN	X

C'est le temps

pour le gouvernement de respecter ses engagements,

envers la ville de St-Hyacinthe,

concernant les octrois provinciaux

promis lors de la fusion

A TOUS MES AMIS ET ÉLECTEURS DU COMTÉ DE ST- HYACINTHE

Je sollicite votre appui, le 15 novembre 1976, afin d'aller vous représenter à Québec, comme député du comté St-Hyacinthe.

Ce siège, je l'occuperez à défendre vos droits, tant sur le plan rural qu'urbain, deux domaines où j'ai longtemps travaillé dans notre région: au service de la classe agricole pendant 28 années, dont 9 ans comme secrétaire-gérant de l'exposition régionale de St-Hyacinthe; conseiller de l'ex-cité de St-Hyacinthe et réélu par acclamation conseiller de la nouvelle Ville de St-Hyacinthe, le 31 octobre 1976. J'ai donc pris conscience de nos problèmes depuis longtemps.

Votre tout dévoué,

Fabien Cordeau,
votre candidat.

COMITE CENTRAL 1705 GIROUARD 774-4999

Autorisé par: Gaston St-Germain, agent officiel de l'Union Nationale, 1200 Blanchette, St-Hyacinthe.

LES JOURS EXTRAORDINAIRES

DATSUN



B-210, 4 portes



Datsun 280Z



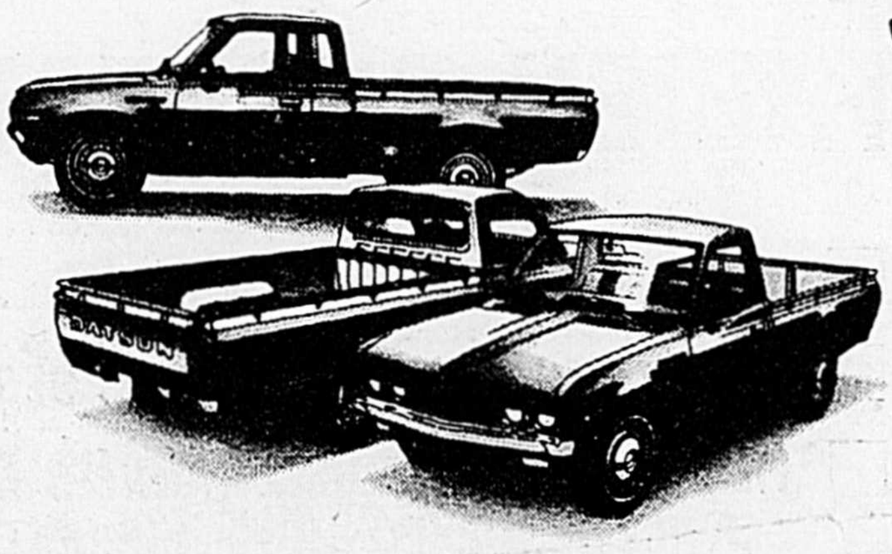
B-210S



F-10 Familiale



F-10, 2 portes



les sportruck

CASTELNEAU AUTO VOUS OFFRE UN RABAIS SPECIAL PLUS DES COUPONS BONIS DU FABRICANT SUR TOUS LES MODELES 1976 PRESENTEMENT EN INVENTAIRE.

EXEMPLE

B-210Z Prix $3295.

Rabais Castelneau $ 200.

Coupon boni du fabricant $ 100.

Votre prix $2995.

POUR UNE DATSUN 1976 NEUVE

CASTELNEAU AUTO VOUS OFFRE DES RABAIS DE $300. À $900. SUR LES MODÈLES 1976, CI-HAUT MENTIONNÉS

FAITES VITE!

Les coupons bonis du fabricant sont limités

DATSUN

CASTELNEAU AUTO INC.

R.R. 2, BOUL. LAURIER

DOUVILLE, ST-HYACINTHE à la sortie vers St-Hilaire

Tél: 773-6005

Vient de paraître

Le livre du trappeur québécois

Si trapper n'est plus une profession courante, le trapage n'en fait pas moins partie du patrimoine québécois. **Le livre du trappeur québécois** est un ouvrage d'un intérêt tout particulier puisqu'il traite en même temps des techniques de la trappe et de l'environnement culturel propre à cette industrie d'autrefois qui, aujourd'hui, est presque devenue un sport.

Ouvrage technique d'abord, ce livre présente les quinze principaux animaux à fourrure du Canada. Paul Malouin nous décrit chaque animal, ses habitudes de vie, son habitat naturel; puis il explique la façon de les trapper. Afin de faciliter le travail des débutants, on a tenu à présenter le plus grand nombre de pièges possible. En tout, le lecteur trouvera dans cet ouvrage plus de quatre-vingt-dix dessins de pièges, [illegible]pes, pièges à ressort et collets, soigneusement expliqués. A cause de leur importance dans l'art du trappage, un accent particulier a été mis sur les appâts et les leurres.

Le trappage ne peut se pratiquer sans connaissance du milieu. C'est pourquoi Paul Malouin a tenu à remplacer le trappage dans son contexte culturel. L'animal est donc considéré avant tout comme un être vivant qu'il faut apprendre à connaître et à respecter. Par le biais de la mythologie et de la symbolique, Malouin dresse ainsi un véritable "portrait intérieur" de chacun d'entre eux.

Par surcroît, on a sélectionné quelques légendes esquimaudes qui présentent elles aussi des animaux à fourrure mais qui les situent à l'époque lointaine où ils étaient identifiés aux dieux. Enfin, on trouvera dans cet ouvrage quinze photographies inédites de Notman sur le trappage et les trappeurs de l'époque victorienne.

Le praticien du trappage trouvera dans ce livre une foule de renseignements techniques des plus précieux. Le débutant y apprendra tout ce qu'il faut sur les pièges et les leurres. Le simple lecteur découvrira dans ce livre que le trappage n'est pas un amusement cruel, mais un art de vivre.

Paul Malouin trappe depuis l'âge de dix ans. Extrêmement soucieux de l'équilibre écologique en forêt, il possède une solide connaissance de son métier et du milieu où il exerce. Vivant principalement du produit de son trappage, il donne aussi des cours de survie en forêt et a assuré une chronique dans la revue **Québec chasse et pêche** à plusieurs occasions.

Le livre du trappeur québécois par Paul Malouin, 224 pages, format 14 x 22 cm, $9.95, 90 dessins de pièges par Suzanne Raymond.

Vient de paraître

L'EMBRYON

Quand la fiction frise d'aussi près la réalité, c'est que l'ouvrage en question s'appuie solidement sur l'état actuel des connaissances scientifiques. On a déjà fécondé des embryons en éprouvettes alors pourquoi ne serait-il pas possible de faire croître en éprouvettes des embryons extraits de l'utérus de leur mère?

L'Embryon, ce roman de Louis Charbonneau, relate donc des événements qui pourraient avoir lieu demain ou peut-être bien ce soir. Angoissant, palpitant, cet ouvrage d'anticipation laisse le lecteur aux prises avec un être "humain", une femme, dont le développement intellectuel et physique échappe au contrôle de son créateur.

Reprenant ce thème de la création qui a hanté tant d'écrivains célèbres et de scientifiques reconnus, l'auteur arrive à nous faire vivre une aventure d'autant plus inquiétante, qu'elle risque de côtoyer une réalité prochaine.

Une action qui se passe dans la région montréalaise, des personnages captivants, une intrigue menée de main de maître, **L'Embryon** de Louis Charbonneau, s'inscrira sans aucun doute parmi les classiques de la littérature de sci[illegible]ce-fiction. Un livre qui tiendra les lecteurs en haleine du d[illegible] à la fin.

L'embryon, un roman de 170 pages, format 6" x 9", $6.95.

Tél̀s: (514) 773-2567
Mtl. 467-5815

GAGNON & AUGUSTIN INC.
COURTIERS D'ASSURANCES

— INCENDIE — VOL — RESPONSABILITÉ ETC.
. RÉSIDENTIEL . COMMERCIAL . INDUSTRIEL

AFFILIÉ À LES ASSURANCES
GAGNON, AUGUSTIN, LAPLANTE & ASSOCIÉS INC.

LOUIS AUGUSTIN
PRÉSIDENT

ÉDIFICE
PLACE D'ASSURANCES
695 Ste-Anne (Coin Girouard)
St-Hyacinthe, Qué.

Vacances-familles

Séjours de vacances au temps des fêtes

Pour une cinquième année consécutive la Société Vacances-Familles propose aux familles vacancières un séjour de vacances traditionnelles et communautaires aux temps des Fêtes. C'est une occasion idéale de se réunir en famille ou en groupe, avec la parenté ou les amis, pendant la période du temps des Fêtes dans un endroit sympathique, pour le plaisir de vivre ensemble une expérience humaine enrichissante par la participation à des activités communautaires d'un caractère à la fois culturel, social, artistique, sportif ou de plein-air. Fort des résultats obtenus par les années passées, ce programme connait un nouveau développement cette année pour la période allant du 23 décembre 1976 jusqu'au 4 janvier 1977.

Un Noël à la ferme:

Dans ce programme, Vacances-Familles propose aux familles vacancières de séjourner quelques jours chez l'agriculteur, à l'occasion du temps des Fêtes de Noël et du Jour de l'An, pour y revivre les coutumes et les traditions comme dans le bon vieux temps. Les vacanciers choisissent d'aller à la campagne pour revivre les traditions du temps des Fêtes, c'est-à-dire: messe de Minuit, réveillon de Noël, souper du Jour de l'An, bonne nourriture de chez nous, veillée avec la parenté, danses traditionnelles, chansons folkloriques, contes, légendes, tournée des notables, guignolée, etc... Vacances-Familles incite les agriculteurs à faire part aussi aux vacanciers de la possibilité d'activités de plein-air qui consistent par exemple à tendre le collet, à organiser des excursions de carriole, de traineau à cheval, de favoriser la glissade, le patin, le ski de fond, la raquette, etc...

Parmi les endroits actuellement disponibles à la campagne, on compte en plus de la maison familiale traditionnelle québécoise, des centres de plein-air et de petites auberges familiales sympathiques à la campagne. Les coûts pour ces séjours se situent entre $11.00 et $18.00 par personne-adulte par jour; il y aura des prix spéciaux pour les enfants et un léger surplus pour le repas du réveillon de Noël. Ces programmes comprennent généralement le logement et la nourriture.

Dans la grande hôtellerie: des Fêtes communautaires.

La collaboration accrue de la grande hôtellerie québécoise dans le réseau Vacances-Familles, rendra possible une inscription massive des familles-vacancières pour cette période. En effet cette année, le programme de Noël comprend la possibilité d'hébergement dans les endroits suivants: à Québec, l'Hôtel Le Concorde Place Montcalm; à Montréal, centre ville, à l'Hôtel La Cité et au Manoir LeMoyne; en province: aux Auberges des Gouverneurs de Chicoutimi et de Rimouski.

Ces séjours de vacances constitueront une expérience d'envergure et l'on prévoit une participation accrue des familles. Pour cela, Vacances-Familles disposera d'animateurs qui veilleront à la réalisation d'un programmation toute spéciale. Le programme de Noël comportera par exemple une messe de Minuit, un réveillon, un souper de Noël. Le programme du Jour de l'An donnera lieu à des échanges de bons souhaits entre les familles, d'une veillée du Jour de l'An, d'un souper communautaire et d'une soirée du Jour de l'An. À tous les jours, il y aura des suggestions d'activités. Des dispositions spéciales sont prises pour que les activités culturelles et sociales à caractère québécois soient à l'honneur.

Pour ce qui est du coût des séjours dans la grande hôtellerie, il se présente comme suit: $15.00 (taxe et frais d'administration inclus) aux endroits suivants: Hôtel Le Concorde à Québec, Hôtel La Cité à Montréal, Hôtel Le Manoir LeMoyne à Montréal, l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi et celle de Rimouski.

Une famille de quatre (4) personnes peut loger dans une même chambre. La nourriture est en sus; plusieurs activités seront gratuites. Pour ceux qui le désireront, des programmes spéciaux seront organisés, mais des frais supplémentaires pourront être exigés, par exemple promenade en voiture à cheval etc...

Renseignements:

Tout ce que vous avez à faire, si l'une ou l'autre de ces formules vous intéressent, c'est d'entrer en communication avec le service de réservations de Vacances-Familles. Une durée minimum de séjour est requise (2 jours); *toutefois* vous pourrez demeurer le temps désiré. Hâtez-vous! Il faut s'y prendre tôt!

Pour tout autre besoin spécifique pour vos rencontres familiales ou vacances de Noël, consultez Vacances-Familles. Peut-être pourrions-nous vous aider.

Tout renseignement supplémentaire pourra être transmis à: Programme du Temps des Fêtes, a/s: Vacances-Familles, Jean-M. Lachance, directeur général, 1661, ave du Parc, Ste-Foy, Québec, G1W 3Z3, Tél:(418) 658-0576 (frais virés acceptés).



VOTEZ
RALLIEMENT CRÉDITISTE
Laurier Grenon
le 15 novembre
Un gars de chez nous
Autorisé par: Roland Robidoux, agent officiel
2160 St-Joseph, St-Hyacinthe.

GARANTIE 12,000 milles ou 12 mois
SUR MECANIQUE COMPLETE DES PRODUITS
FORD 1974 - 1975 - 1976,
avec déductible de $25.00

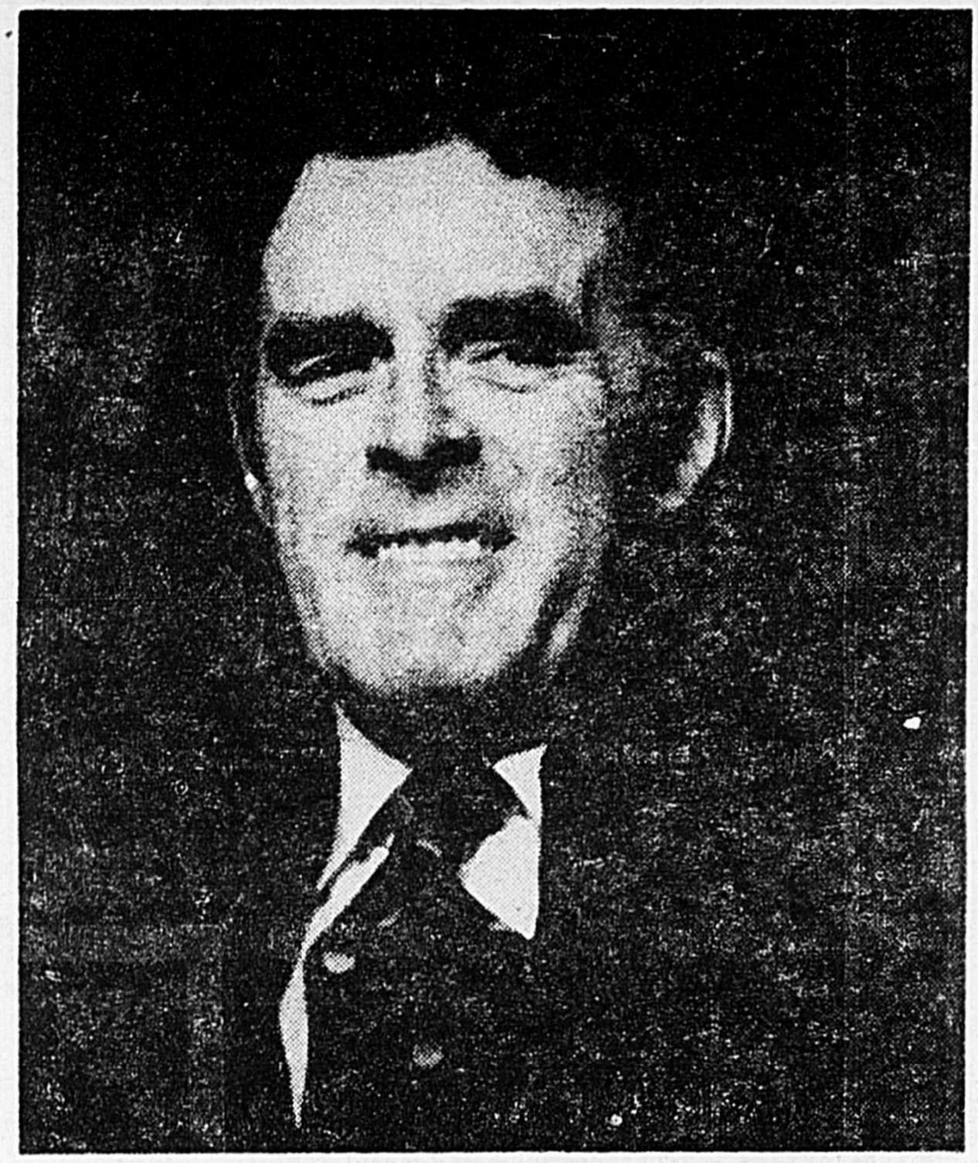
1974 - GRAND MARQUIS, 2 portes, toit rigide, suspension à air, radio FM stéréo, sièges séparés, fenêtres à commande électrique, toit vinyle. $4,100.
Garantie de 12,000 milles ou 12 mois, par Ford, sur la mécanique.

1975 - MARQUIS, 2 portes, toit rigide, radio, toit vinyle, garantie de 12,000 milles ou 12 mois, par Ford, sur la mécanique.

1974 - FORD 2 portes, toit rigide, radio, toit vinyle, $2,400
Garantie de 12,000 milles ou 12 mois, par Ford, sur la mécanique.

MERCURY LINCOLN

JERÔME AUTOMOBILES LTÉE
7780, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél.: 773-6647



DANS SAINT-HYACINTHE
C'EST

CHARLES
TREMBLAY

Ce qu'on écrit sur
CHARLES TREMBLAY...

Charles Tremblay est bâti tout d'une pièce. A l'image des défricheurs du pays d'où il vient. Un véritable Saguenéen, plein d'énergie et d'espoirs.

Ingrid Saumart,
La Presse

Il préfère, semble-t-il, accorder plus de temps à chaque personne ou à chaque groupe qu'il rencontre, pour cerner leurs préoccupations, identifier leurs besoins, plutôt que de multiplier à l'infini les contacts superficiels.

Gilles Saint-Amour
Le Courrier

"Au moment où il siégait à l'Assemblée nationale, avec les six députés de la première heure, M. Tremblay a accompli un travail de géant. En peu de temps, et malgré les tâches immenses de l'opposition, il s'est bâti une véritable compétence en agriculture."

René Lévesque
à Sainte-Rosalie

Le seul des candidats dans ce comté à avoir été choisi par une convention démocratique, M. Charles Tremblay représente pour les Maskoutains une valeur sûre. C'est un homme qui désire ardemment un meilleur avenir pour le Québec et un authentique progrès pour notre région.

Claire Rousseau-Laplante,
présidente du Parti Québécois
Saint-Hyacinthe

On a besoin d'un vrai député

pour le compte de Paul Laplante, 415, St-Clément, St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay.

POUR NOVEMBRE ET DECEMBRE

UN VENT de QUALITE ET D'ÉCONOMIES

SOUFFLE CHEZ yamaska AUTOMOBILE INC.

2000 Boul. CASAVANT
Saint-Hyacinthe 774-6491

POUR LA SANTE DE VOTRE BUDGET PROFITEZ DES AUBAINES EXTRA ORDINAIRES QUE YAMASKA VOUS OFFRE SUR CES VOITURES D'OCCASION 1973, 1974, 1975

12 MOIS OU 12,000 MILLES

Garantie, moteur, transmission, différentiel
100% pièces et main d'oeuvres

1972 DUSTER



2 portes
Prix: $2695.
Taxe: $15.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $2910.60
Echange accepté

Aucun comptant
98.41 par mois,
36 mois

MUSTANG 2 + 2 1974



Echange accepté
4 cylindres, 4 vitesses
Prix: $2995.
Taxe: $239.60
Total: $3234.60
Pneus à neige NC
Licence NC
Total: $3234.60

Aucun comptant
109.77 par mois
36 mois

TORINO 1974

V-8 aut. servo-freins, servo-direction
Echange accepté



Prix: $2695.00
Taxe: $215.60
Pneus à neige NC
Licence NC
Total: $2910.60

aucun comptant
98.41 mois
36 mois

GRANADA 1975

2 portes, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, sièges baquets, echange accepté.



Prix: $3500.
Taxe: $280.
Pneus à neige NC
Licence NC
Total: $3780.

aucun comptant
131.66 par mois
36 mois

MAVERICK 1974

4 portes, V8, automatique,
radio, pneus blanc



aucun comptant
Prix: $2695.
Taxe: $215.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuit
Total: $2910.60

98.41 par mois
36 mois

TORINO 1973

FAMILIALE
Economisez $300. sur le prix de liste
V8, automatique, servo-freins,
servo-direction, pneus blancs.



AUCUN COMPTANT REQUIS,
ÉCHANGE ACCEPTÉ

FORD Elite 1975

V8 automatique, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, radio, échange accepté.



Prix: $4560.
Taxe: $360.
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $4960.

par mois
147.
42 mois

1975 PINTO

Squire wagon
4 cyl. automatique, radio, de luxe, échange accepté



VENDU

aucun comptant
98.41 par mois
36 mois

1971 FORD Custom

V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs, échange accepte.



Prix: $1495.
Taxe: $119.69
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $1614.60

aucun comptant
55.00 par mois
36 mois

TORINO 1974

4 portes, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, radio, échange accepte.



aucun comptant
Prix: $2695.
Taxe: $215.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $2910.60

98.41 par mois
36 mois

1972 CHEVROLET Impala

V8, automatique, toit vinyl, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, radio, échange accepté.



Prix: $2195.
Taxe: $175.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $2370.60

aucun comptant
81.00 par mois
36 mois

DATSUN 1971

pneus à neige gratuits
licence gratuite



VENDU

aucun comptant
98.41 par mois
mois

1974 Mercury Montégo

4 portes, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, radio, échange accepté.



Prix: $2295.
Taxe: $183.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $2478..60

aucun comptant
84.00 par mois
36 mois

LTD Brougham 1975

2 portes, V8, automatique, servo-... toit vinyl, pneus blancs, intérieur ..., échange accepté.



VENDU

aucun comptant
135. par mois,
42 mois

1973 MAVERICK SPORT

6 cylindres, 3 vitesses,
radio, pneus blancs.



aucun comptant
Prix: $2195.
Taxe: $175.60
Pneus à neige gratuits
Licence gratuite
Total: $2370.60

81.00 par mois
36 mois

ECHANGE ACCEPTÉ
DÉMONSTRATEUR 1976

TORINO 1976



Equipement complet
12 mois
12,000 milles
Garantie complète

150.03 par mois
42 mois

ECHANGE ACCEPTÉ
Démonstrateur

1976, GRANADA



aucun comptant
2 portes
Equipement complet
12 mois
12,000 milles
Garantie complète

165.00
42 mois

DÉMONSTRATEUR 1976

TORINO FAMILIALE



Equipement complet
12 mois,
12,000 milles,
garantie complète

$171.00 par mois

42 mois cap et int.

ECHANGE ACCEPTÉ
DÉMONSTRATEUR 1976

MUSTANG COBRA



Faut la voir
12 mois
12,000 milles
Garantie complète

187.00 par mois
42 mois

DEMONSTRATEUR 1976

Ford Custom 500



H.T., 2 portes,
Equipement complet
12 mois
12,000 milles
Garantie complète.

162.00 par mois
42 mois

CES MENSUALITES SONT BASEES SUR LES TAUX BANCAIRES

RENSEIGNEZ-VOUS A UN DE NOS DYNAMIQUES VENDEURS

Il vous expliquera la garantie
12 mois, 12,000 milles

yamaska AUTOMOBILE INC.
2,000 boul. Casavant, St-Hyacinthe Tél.: 774-6491

SERVICE DE LOCATION YAMASKA

La sécurité sur la glace

L'hiver s'en vient et le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous rappelle de vérifier l'épaisseur de la glace de l'étang ou du lac. Elle doit avoir au moins dix centimètres d'épaisseur, soit quatre pouces pour pouvoir y patiner en sécurité. Evitez les endroits où il y a des souches ou des billots pris dans la glace; elle est souvent affaiblie par l'expansion et le déplacement.

Les changements climatiques peuvent souvent affecter la solidité de la glace. La Croix-Rouge vous prie de toujours vérifier l'état de la glace avant de vous aventurer sur sa surface. La glace qui était sûre hier soir pour patiner au clair de lune pourrait être très mince sous le soleil de midi d'aujourd'hui.

La nouvelle glace qui se forme au début de l'hiver peut être plus mince qu'elle ne le paraît et sera encore moins solide au centre. La Croix-Rouge rappelle aux parents de mettre les jeunes enfants en garde contre les dangers des étangs avoisinants, des lacs et des ruisseaux.

Si vous aimez pratiquer les sports d'hiver et désirez continuer à le faire, assurez-vous que la glace a au moins dix centimètres (quatre pouces) d'épaisseur pour le patinage et le hockey. Et elle DOIT avoir d'épaisseur de 17.5 à 20 cm (de sept à huit pouces) pour supporter une motoneige, le bateau à patins ou autres sports semblables. Ne patinez jamais seul. Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous recommande fortement de vous assurer que la glace est sûre, ou de ne pas vous aventurer sur sa surface!

Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous recommande fortement d'apporter avec vous des accessoires de sauvetage quand vous vous aventurez sur la glace d'un étang, d'un lac ou d'une rivière. Une perche portée a l'horizontale peut aider à éviter une immersion complète si la glace se brise. Un canif dans sa poche peut être utile. En cas d'accident, on peut planter le canif dans la glace et s'aider ainsi à se tirer du trou. Encore mieux... vous rappelez-vous les mitaines d'enfants attachées à une corde que l'on passe derrière la nuque et dans les manches du manteau? Au lieu de mitaines, attachez de gros clous de six pouces aux extrémités de la corde et si vous tombez dans un trou, vous pourrez les enfoncer alternativement dans la glace, comme des pics, pour vous aider à sortir du trou et à atteindre un endroit sûr.

Si la glace cède sous votre poids en patinant sur un cours d'eau, ne vous affolez pas. Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge offre ces conseils: Allongez vos bras et vos mains sur la surface de la glace pour vous y cramponner. Battez doucement des jambes pour garder une position horizontale et glissez-vous ou roulez sur vous-même pour remonter sur la glace. Ne vous mettez pas debout. Votre poids concentré sur les pieds peut faire briser la glace.

Ce sont les chocs imprévus qui peuvent tuer - comme de tomber dans un trou d'eau glacée. La surprise, la peur, la panique causent un sentiment momentané de choc. Mais le vrai choc provient de l'élévation soudaine de la pression artérielle qui peut causer une insuffisance cardiaque ou la rupture des vaisseaux sanguins. Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous prévient que la glace mince est la ligne de démarcation entre la mort et la vie.

Il faut se rappeler cinq choses avant de s'aventurer sur des nappes d'eau couvertes de glace: 1. Vérifier s'il y a du danger; 2. Etre prêt à faire face au danger; 3. Savoir se sauver soi-même; 4. Savoir secourir d'autres personnes; 5. Ne pas s'aventurer seul.

Vérifiez la température. Les changements de température, la pluie et le soleil affectent la solidité de la glace. Vérifiez la couleur de la glace. La glace foncée, décolorée, nuageuse ou pleine de bulles sous la surface peut être dangereuse. Vérifiez son épaisseur en faisant un trou dans la glace pour la mesurer. Si elle mesure de 5 à 7.5 cm (deux à trois pouces) d'épaisseur, vous pouvez vous hasarder à patiner, mais il vaudrait mieux qu'elle ait 10 cm (quatre pouces). Un MINIMUM de 20 cm (huit pouces) est nécessaire pour aller en motoneige, car c'est là un véhicule de transport terrestre. Quant aux skieurs de fond, le long parcours qui longe les bords est plus sûr.

Soyez prêt. Emportez un bâton, une perche ou une solide branche d'arbre et ne vous aventurez jamais seul sur la glace.

Si vous tombez dans l'eau glacée, gardez votre sang-froid. Cramponnez-vous au bord solide de la glace et battez des jambes pour garder une position horizontale. Puis glissez-vous ou roulez sur vous-même pour remonter sur la glace. **Ne vous mettez pas debout** avant d'avoir atteint l'endroit où la glace est assez épaisse pour supporter le poids du corps.

Si une autre personne tombe dans l'eau glacée, criez-lui de saisir le bord solide de la glace et de battre des jambes. Couchez-vous à plat ventre sur la glace et tendez-lui une longue perche. Glissez-vous vers elle jusqu'à ce qu'elle puisse saisir l'autre bout de la perche, puis revenez vers l'arrière, toujours en rampant, et tirez la perche et la victime avec vous. **Ne vous mettez pas debout** avant d'avoir atteint un endroit sûr. Si vous devez vous aventurer sur la glace pour atteindre une victime, passez un cordage autour de votre taille et demandez à quelqu'un sur la rive de la tenir, ou attachez-la à une roche ou un arbre.

Après une immersion dans l'eau glacée, changez de vêtements et réchauffez-vous sans délai.

Si vous n'êtes pas certain de la solidité de la glace, ne vous y aventurez pas. Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous rappelle que la glace mince est la ligne de démarcation entre la mort et la vie.

Avec les premières gelées de l'hiver, on voit apparaître les patins, les bâtons de hockey, une nuée de sportifs, la plupart des enfants, et une heureuse insouciance vis-à-vis la sécurité. C'est facile à comprendre: l'étang est enfin couvert de glace et allons patiner! Mais, il ne faut pas juger par les apparences! Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous rappelle d'y regarder à deux fois avant d'essayer la glace.

Souvenez-vous de vérifier et la glace et les conditions climatiques. Un simple appel à la police vous révélera si l'étang gelé est sûr. Si vous ne pouvez obtenir de réponses de la police, du poste de radio ou du journal, faites un trou dans la glace pour la mesurer vous-même. Elle doit avoir au moins 10 cm (quatre pouces) d'épaisseur pour le patinage en groupe ou le jeu de hockey. Elle doit avoir 17.5 à 20 cm (sept ou huit pouces) d'épaisseur pour supporter le motoneige ou le bateau à patins.

Soyez particulièrement prudent au début et à la fin de l'hiver quand la glace dégèle - elle peut être dangereuse. Méfiez-vous du soleil de midi qui peut faire fondre la glace qui était sûre la veille. Ne vous aventurez pas sur de la glace décolorée ou fendillée mais restez près du rivage où la glace est plus épaisse et gardez une bonne distance entre vous et le large non recouvert de glace.

Si la glace cède et vous tombez à l'eau, gardez votre sang-froid. Criez à l'aide, cramponnez-vous à la glace solide et battez des jambes pour garder une position horizontale. Puis roulez lentement sur vous-même pour remonter sur la glace. Continuez à ramper sur plusieurs mètres avant d'essayer à vous mettre debout; la glace mince ne peut supporter le poids concentré d'une personne debout.

Si une autre personne tombe dans un trou, dites-lui de se *cramponner au bord* solide de la glace et de battre des jambes. Lancez-lui une perche, une échelle, une corde, une bouée ou plusieurs chandails ou blousons noués par les manches qu'elle pourra saisir et vous pourrez ainsi la tirer sur la glace jusqu'à un endroit sûr.

Une fois en sécurité, il faut que la victime change de vêtements et soit réchauffée le plus vite possible. Le frisson est une réaction naturelle à l'immersion dans l'eau froide - c'est l'absence de frisson qui est à craindre. Gardez-la donc au chaud et que l'expérience serve de leçon! Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge peut vous encourager à la prudence et le fait, mais dans une situation critique, c'est **vous** qui pouvez vous retrouver dans l'eau froide.

Postes à pourvoir

Le Centre de main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter à leur Centre de main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe, 775 rue Saint-Dominique. Il est inutile de téléphoner.

3157 Mécanicien-dentiste
4111 Secrétaire bilingue
4111 Sténo-dactyle bilingue
4153 Commis à l'expédition et à la réception
4193 Conseiller en voyages
4199 Investigateurs (finance) (2)
5131 Vendeur de minéraux et de vitamines pour animaux
5135 Vendeur de couvre-parquets
5135 Commis-vendeurs de matériel et accessoires photographiques
5135 Vendeur de tentures
5135 Commis-vendeur de chaussures
5171 Vendeurs d'assurance-vie (3)
5171 Vendeurs d'assurance accident-maladie
5172 Agents immobiliers (2)
5173 Conseiller en épargne
5199 Démonstrateurs (4)
5199 Représentant de commerce
6121 Cuisinier(es) (4)
6123 Barmaid
6143 Coiffeur(ses) pour dames (compétentes) (2)
6149 Bonnes à tout faire (2)
6169 Examinateur(trice) de linge
8215 Désosseurs (3)
8271 Régleur de métiers à tricoter
8533 Électriciens d'entretien (4)
8533 Électricien d'automobiles
8537 Dépanneur de téléviseurs
8550 Contremaître d'atelier de montage de chaussures
8563 Couturières (6)
8570 Contremaître à la fabrication et au montage de piscines en fibre de verre
8581 Mécaniciens d'automobiles et de camions (3)
8581 Aligneurs de roues (2)
8584 Mécaniciens-réparateurs de métiers à tisser
8584 Mécaniciens de machines agricoles (3)
8589 Récupérateur-réparateur de pièces (filtres industriels)
8599 Accordeur et réparateur d'orgues
8782 Briqueteur
9175 Conducteur de camion-citerne

Le Centre de main-d'oeuvre agricole du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois concernant le domaine agricole. Les intéressés n'ont qu'à se présenter à leur Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'UPA, au 1775 rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe. Le numéro de téléphone est 774-9154.

7181 Ouvrier agricole en général - expérience
7187 Valet d'écurie

COURS DEVANT DÉBUTER PROCHAINEMENT À ST-HYACINTHE

Cours de formation agricole

Blocs I, II et III:
débute le 15 nov. 76 à Saint-Hyacinthe

DEJEUNER ANNUEL DE L'ECOLE LAROCQUE

Le comité de l'école Larocque invite tous les Maskoutains à assister à son déjeuner annuel de fèves au lard. Le tout se déroulera le dimanche 21 novembre, de 9 heures à 13 heures, à l'école Larocque, située au 2850, de la rue Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe.

Les profits serviront à l'organisation des visites culturelles des enfants.

Le prix d'entrée est de $1.75 pour les adultes et de $0.75 pour les enfants.

Ça ne peut plus continuer comme ça.

On a besoin d'un vrai gouvernement.

Parti Québécois
Le parti des Québécois

Pour le compte de Paul Laplante, 415, St-[illegible], St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay.

Les plantes, des cadeaux qui durent et qui plaisent

JARDINONS

avec

Wilfrid Perron



C'est le temps de l'année où l'on songe aux autres. Bientôt viendra Noël, temps des cadeaux et des réjouissances. Les plantes font des cadeaux qui durent et qui plaisent énormément. On vous saura gré d'inclure des directives d'empotage et de soin qui rendront la vie plus agréable au destinataire.

Il m'est arrivé de faire une clinique du jardin dans un grand magasin à l'époque de Noël. Nous donnions des conseils sur la culture des plantes de Noël, en plus de suggérer des articles qui plairaient à l'amateur de plantes d'intérieur. Parmi les suggestions les plus appréciées, mentionnons un sac de Vigoro rose ou un paquet de sol d'empotage stérilisé Vigoro ou encore une boîte de Vigoro Instantané. Voilà de quoi faire partir le jardinier amateur du bon pied. C'est tout ce qu'il lui faut pour empoter ou réempoter une plante.

Poinsettia: la poinsettia est peut-être la plus traditionnelle des plantes des Fêtes. Elle se garde assez bien quand on la tient à l'abri des courants d'air et dans un endroit ensoleillé. Ne la placez pas près des portes qui s'ouvrent souvent. Le sol doit être gardé humide. Une fois que les feuilles et les fleurs commencent à tomber normalement, coupez peu à peu l'arrosage de façon que le sol soit plutôt sec quand la plante n'a plus de feuilles. On peut garder la plante dormante dans un endroit frais et sec jusqu'au début du printemps.

Rabattez alors les tiges à environ six pouces de hauteur et recommencez les arrosages. La plante se reprendra à croître. Une fois que le temps se stabilise, disons vers le 24 mai, mettez en terre au jardin la plante dans son pot.

Cerisier de Jérusalem: le plus ardu est d'empêcher la chute des petits fruits qui ressemblent à l'orange. (Cette plante est de la famille de la tomate, de la pomme de terre, de la morelle, **mais pas du cerisier**). Si la pièce est chaude et humide, tout devrait bien aller. À la moindre trace de vapeurs de gaz dans l'air, la plante s'étiole. Ne laissez jamais s'assécher le sol car la plante se flétrirait, et les fruits et les feuilles tomberaient. Arrosez la plante chaque jour quand elle est en fruit.

Kalanchoe: cette plante aux agréables fleurs rouges a besoin d'eau plus que la plupart des plantes grasses. Le sol doit être humide, mais pas gorgé d'eau. Trop de soleil retarde la croissance. Dans une pièce trop chaude, les feuilles tombent. Gardez la plante dans un endroit clair et assez frais, et elle devrait continuer à donner de ses fleurs rouges tout au long des mois d'hiver.

Cyclamen: cette plante dont les fleurs rappellent l'orchidée compte parmi les étrennes les plus appréciées. Le cyclamen doit demeurer au frais et à l'humidité, d'ordinaire à une température d'environ 16° C. Quand on peut le garder dans la pièce la plus fraîche de la maison, on peut en attendre quelques mois de floraison. De fait, nous en avons gardé un en fleurs jusqu'à la Fête des Mères en enlevant les fleurs flétries et en permettant à d'autres boutons à fleurs de se former et de produire.

Azalée: une autre espèce à garder au frais et à l'humidité! De nos jours, on offre les azalées à toute période de l'année. C'est encore un cadeau choyé pour Noël, la Saint-Valentin, la Fête des Mères, bref pour toute étrenne. La variété "Keepsake" est celle qui fleurit le plus longtemps quand on la garde humide et au frais. On peut aussi planter l'azalée en plein air au printemps.

Voilà quelques plantes entre bien d'autres pour les étrennes de Noël. N'oubliez pas le cactus de Noël (Zygocactus), le philodendron, la liane Pathos, les Nephthytis, les bégonias et, va sans dire, la violette africaine. Tenez bien compte du principe que toute plante donnée à Noël doit être **désirée** par la personne à qui vous l'offrez. Pourquoi acheter une espèce coûteuse si la personne qui la reçoit ne peut lui accorder les soins voulus?

Tout le personnel du Centre des renseignements sur le jardinage vous offre ses meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes. Pour ma part, j'ai eu énormément de plaisir à connaître par le courrier tant de jardiniers amateurs du Canada. Nous nous proposons bien de vous continuer nos bons conseils sur le jardinage après le Nouvel An.

Si vous avez des questions à poser, écrivez-moi au Centre des renseignements sur le jardinage, 165 avenue University, Toronto, Ontario M5H 3B8, en incluant une enveloppe affranchie adressée à votre nom.

Quelques petits trucs

L'automne est déjà bien installé, ses teintes mordorées ont disparu petit à petit. Le froid nous fait réintégrer notre douillet foyer, c'est aussi le temps de fureter dans tous les coins de la maison, pour un ménage complet. Tout y passera, penderies et placards, du sous-sol au grenier. Voici quelques trucs ménagers qui ont toujours leur utilité.

Tissu blanc qui a jauni au repassage:

Le frotter immédiatement avec un chiffon propre imbibé d'eau oxygénée.

Utilisation de la laine d'acier:

Lors de l'emploi, afin d'éviter les blessures aux doigts de même que la poussière fine, couper une balle de caoutchouc vide, en deux parties et se servir d'une moitié pour tenir le tampon de laine d'acier. C'est d'un emploi facile et cela permet de peser plus fortement sans se blesser et le tampon durera plus longtemps.

Bottes en caoutchouc blanc:

Elles se nettoient facilement avec un tampon SOS mouillé, puis ensuite, les laver parfaitement, elles redeviendront blanches et propres.

Odeur d'évier de cuisine et autres:

Jeter une poignée de gros sel dans l'ouverture du tuyau de renvoi et les odeurs se dissiperont, le sel est un excellent détergent pour les bassins et les éviers.

Utilité du shellac:

Une couche de shellac étendue à l'intérieur des tiroirs protège le bois contre l'action de la température.

Pinceaux neufs:

Les faire tremper, avant de s'en servir, au moins 12 heures dans de l'huile de lin, renforcit les soies et prolonge la durée.

Serrures qui grincent:

Après les avoir nettoyées, il suffit de huiler l'orifice à l'aide d'un petit huilier.

Odeur dans la maison:

Un bon moyen de parfumer ou d'assainir l'odeur de la maison, c'est de jeter sur le feu du foyer, des pelures d'orange ou de citron ou de mandarine. À défaut de foyer, placer quelques morceaux de ces pelures dans une assiette d'aluminium sur un élément, encore chaud, de la cuisinière électrique.

Autre moyen de parfumer la maison:

Vaporiser quelques gouttes de notre eau de Cologne ou d'une lotion à la lavande, de notre choix. Ainsi, notre salon ou notre vivoir seront imprégnés de notre présence.

Ail dans une préparation:

Il suffit de piquer un curedent dans le morceau d'ail, avant a cuisson, pour le récupérer facilement après la cuisson.

Comment garder aux fibres d'un balai, leur rigidité:

Pour redresser les fibres, il faut les exposer à la vapeur qui sort d'un bassin rempli d'eau bouillante.

Rouille sur les couteaux et les outils:

Pour ces instruments dont on se sert moins souvent, les enduire de vaseline et les envelopper de papier ciré.

Touches jaunies du piano:

Il faut les nettoyer avec un linge souple imbibé d'eau oxygénée. Laisser le piano ouvert et le lendemain, faire briller avec un chamois ou un chiffon de soie.

Ayez bon coeur: servez-vous de vos jambes.

Marchez. Dès aujourd'hui.

ON N'A PAS BESOIN:

• D'UN "VRAI PARACHUTÉ SÉPARATISTE"

• D'UN BANNI DE STE-MARIE (MONTRÉAL)

• AUX ÉLECTIONS 1973

• ET MÊME À LA CONVENTION PÉQUISTE 1976

ON A BESOIN DE Fernand CORNELLIER



CANDIDAT LIBÉRAL

• UN HOMME INTÈGRE

• UN HOMME DISPONIBLE

• UN HOMME EXPÉRIMENTÉ

• UN HOMME DU COMTÉ

LUNDI, LE 15 NOVEMBRE

VOTONS

CORNELLIER, Fernand | X

Autorisé par Gilles Dupont, 875 Prince, St-Hyacinthe, agent officiel

Dîner de presse des Loisirs Richelieu-Yamaska

Le Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska se joint à la Société des Jeux du Québec Inc. pour vous inviter à un dîner de presse qui se tiendra Mardi, le 16 novembre 1976 dès 12 heures à la salle "La Petite Canadienne", 1920 Centrale, St-Joseph, St-Hyacinthe.

Cette activité se veut l'amorce d'un programme de tournée régionale qu'effectue la Société des Jeux du Québec dans notre région. Les activités de ce programme s'échelonnent sur une période de deux jours et amènent des informations sur des nouveaux secteurs d'intervention de la Société.

En bref, les thèmes abordés lors de ce dîner de presse se résument comme suit:

Informations sur la tournée régionale.

Kiosque d'information
Programme de la tournée régionale (objectifs et buts), etc.

Informations d'aspect régional.

Finales de zone - Finales régionales (calendrier et dates) - Ville hôtesse régionale et présentation du Comité organisateur.

Informations d'aspect provincial (Jeux Hiver 1977 La Salle).

Informations générales.

Nous sollicitons donc votre présence afin de faire de cette rencontre une réussite.

Trucs ménagers

La tenue de maison est un art qui consiste à faire d'un foyer, un agréable chez-soi, qu'il fait bon retrouver après le labeur de la journée.

Aiguilles à tricoter: Lorsque les aiguilles à tricoter se déforment, les tremper dans de l'eau chaude, puis les redresser quelques minutes, ainsi, le tricot aura plus de régularité.

Pommes de terre cuites avec la pelure: Bien nettoyées et brossées, et cuites avec leur pelure, les pommes de terre ont un goût très bon et perdent que le 1/5 de leur poids tout en conservant leurs vitamines intactes.

Bougies: Les bougies placées au réfrigérateur pendant une couple d'heures, avant de s'en servir, ne couleront pas lorsque utilisées et dureront plus longtemps.

Séchoir à linge: Un vieux parapluie, auquel on a enlevé le tissu et suspendu par la poignée, peut servir de séchoir à linge, dans la salle de bain de même qu'en avance à la campagne.

Glaçage à gâteau éclair: Pour un glaçage rapide, placer deux tablettes (minces) de chocolat de votre choix sur le gâteau encore chaux, étendre avec un couteau et il est prêt à servir.

Citron: Faire chauffer les citrons avant de s'en servir, fait qu'on obtient deux fois plus de jus.

Cire liquide: Si on emploie de la cire à parquet, liquide, tremper le chiffon dans de l'eau froide puis le tordre légèrement, ainsi, il absorbera moins la cire, d'où économie.

Tissu mousseux ou pelucheux: Une éponge en caoutchouc humidifiée nettoie parfaitement les tissus mousseux.

Odeur de renfermé: Pour enlever facilement cette odeur, dans un placard ou un penderie, il suffit de placer un bol contenant un mélange d'eau et d'ammoniaque et de laisser toute la nuit, l'odeur désagréable aura disparu.

Tache de crayon à bille: Pour enlever ces taches, employer de l'alcool ou du fixatif à cheveux. Auparavant, protéger les endroits avoisinant la tache et aussi placer un chiffon propre sous la tache pour absorber le surplus du nettoyeur.

Durée des bas: Pour prolonger la durée des bas en prévenant l'usure au bout et au talon, frotter ces endroits d'un peu de cire ou de paraffine. Une seule application suffit et résiste à plusieurs lavages.

Liquide bouillant dans un verre fragile: Avant de verser le liquide, on doit poser le verre sur un linge humide et déposer une cuillère à l'intérieur ensuite, verser le liquide.

Oeufs brouillés: Pour doubler le volume des oeufs brouillés, il suffit de battre les blancs en neige.

Sucre à la crème: Afin qu'il se conserve frais, ajouter trois biscuits secs par livre de cassonade.

Lave-vitre: En ajoutant le contenu de deux bouchons de savon-liquide au lave-vitre de la voiture, on obtiendra un pare-brise plus clair.

Cinquième concours d'oeuvres dramatiques radiophoniques

Il a toujours été dans la politique de la Société Radio-Canada de promouvoir la création sous toutes ses formes. Et c'est dans ce but qu'elle organise, dans le cadre de Premières, un concours annuel d'Oeuvres dramatiques radiophoniques.

Avec ce 5e Concours, la Société souhaite inciter nombre de personnes de toutes conditions qui ont des choses à dire et qui se sentent des aptitudes pour les exprimer radiophoniquement, à tenter leur chance.

Il est à signaler que, cette année, le 5e Concours d'oeuvres dramatiques radiophoniques comprend deux catégories: oeuvres d'une durée de 60 minutes avec un premier prix de $2,000. et un second prix de $1,000. et un second prix de $500. On peut s'inscrire à ce concours jusqu'au 1er mars 1977.

Les personnes intéressées par ce projet n'ont qu'à demander des formules de participation en écrivant au: Service des Textes, Concours d'oeuvres dramatiques radiophoniques, Radio-Canada, Case Postale 6000, Montréal, P.Q. H3C 3A8.

Marchez régulièrement pour marcher longtemps.
Participaction
Marchez. Dès aujourd'hui.

2000 ans après Jésus-Christ

"Différents des autres"

Le film "Devine qui vient diner ce soir", nous apprenait long sur les préjugés qui nous habitent tous. L'émission **2000 ans après Jésus-Christ** reprend cette question des préjugés, en laissant l'Evangile projeter sa lumière vigoureuse et questionnante.

Madame Edouard Kistabish, Algonquine de la région d'Amos et Monsieur Serge Tremblay, Montagnais originaire de Pointe Bleue, ont des faits à nous raconter, droit dans les yeux. Roland Leclerc recueillera leurs propos.

Madame Margaret Kelly, psychothérapeute et religieuse dominicaine, cherchera avec nous les raisons qui nous empêchent d'accepter que "l'autre" soit différent de nous. Son expérience professionnelle et sa réflexion chrétienne nous permettront de mieux comprendre nos réflexes spontanés et de comparer nos attitudes à celles de Jésus.

Archélas se propose d'être bien attentif car il a beaucoup de chemin à faire il n'est même pas capable d'accepter une autre cuisine que la cuisine québécoise.

Différents des autres: voici la réalité. "Devine qui a besoin de vaincre ses préjugés"? Dimanche, le 14 novembre, au canal 10 à 11 heures 30, ou à votre station locale.

2000 ans après Jésus-Christ

L'essentiel de notre foi

"Détachetez l'amour comme vous décachetez une lettre et vous y trouverez tout ce que j'ai voulu vous dire".

Le commentaire biblique à l'émission **2000 ans après Jésus-Christ** peut sembler cette fois-ci bien peu compliqué! Et pourtant, ce mystère de l'amour de Dieu pour l'humanité devrait chaque jour nous étonner et nous poser bien des questions.

Gérard Marier, professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières rencontre l'animateur de l'émission, dimanche le 21 novembre. Quel est donc l'essentiel de la foi chrétienne? Et la loi évangélique, est-ce une série de tabous, d'interdits, des prescriptions?

Archélas est heureux de ce temps-ci: il a rencontré son petit-fils et a pris une vraie bonne jasette avec lui.

L'essentiel, écrivait St-Exupéry, est invisible pour les yeux. Dimanche le 21 novembre, **2000 ans après Jésus-Christ,** nous chercherons cet essentiel avec le coeur. Un rendez-vous à 11 heures 30, au canal 10, où à votre station locale.

Québecair et l'Age d'Or

Québecair offre maintenant de nouveaux tarifs réduits à sa clientèle. Parmi les personnes qui peuvent bénéficier des taux réduits, QUÉBECAIR n'a pas oublié les gens de l'Âge d'Or.

Ainsi, depuis quelques semaines, les membres en règle de l'Âge d'Or, c'est à dire les personnes agées de 65 ans et plus peuvent obtenir maintenant un escompte de 50% sur tous les vols réguliers de QUÉBECAIR, au Québec et au Labrador.

QUÉBECAIR tient cependant à préciser que cette nouvelle réduction de 50% ne s'applique que sur espace disponible, ce qui veut dire que l'on ne peut faire de réservations de siège au préalable.

Il sera donc possible de voyager entre tous les points suivants: Montréal (Dorval), Mirabel, Québec, Val d'Or, Rouyn, Radisson (LG-2), Saguenay (Bagotville), Gagnon, Wabush (Labrador), Shefferville, Mont-Joli, Gaspé, Iles de la Madeleine, Mingan, Natasquan, Lourdes de Blanc Sablon.

Les autres tarifs spéciaux de QUÉBECAIR sont: le tarif excursion, le tarif groupe, le tarif jeunesse et le tarif familial.

Loi électorale et loi de la C.C.P.A.Q.

a) L'article 73a de la C.C.P.A.Q. a été abrogé.

b) L'article 368 de la loi électorale du Québec s'appliquera:

a.368: "Il est interdit pendant le jour du scrutin, **sauf après la fermeture des bureaux de votation,** d'exploiter un permis délivré en vertu de la Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool, dans les sections de vote où les bureaux de votation sont établis; quiconque contrevient au présent article commet une infraction et est passible, en outre du paiement des frais, d'une amende d'au moins cent dollars et d'au plus trois cents dollars, et pour une deuxième infraction, d'une amende de cinq cents à mille dollars, et pour toute infraction subséquente, d'une amende de mille à deux milles dollars".

En vertu de cet article 368, tous les détenteurs de permis de la C.C.P.A.Q. ne doivent exploiter leurs permis entre 00:01 heure, lundi le 15 novembre 1976 jusqu'à l'heure prescrite pour la fermeture des bureaux de votation.

CLINIQUE MONIKA
située au 1091 St-Antoine, coin Concorde.
773-7171



Pose d'ongles permanents

CADEAU
A l'occasion des fêtes
La clinique Monika
vous offre une pose d'ongles
pour seulement $20.00
en vigueur jusqu'au 1er janvier 1977



Un nouvel ensemble de ceinture de sécurité

De nombreuses grandes voitures General Motors 1977 de conception nouvelle sont équipées d'ensembles ceinture-baudrier de sécurité de modèle nouveau comprenant un original enrouleur de type store qui assure l'escamotage de la ceinture-baudrier de type store qui assure l'escamotage de la ceinture-baudrier quand on ouvre la porte. Ce système est appelé à une bride par GM parce qu'il ne comprend qu'un seul enrouleur et la même sangle pour la ceinture et le baudrier.

L'enrouleur est monté dans le bas du montant et non dans le pavillon. Le fermoir se trouve à hauteur d'épaules dans le montant arrière de porte.

Une fois que l'ensembre ceinture-baudrier est bouclé et que la porte est fermée, on peut utiliser un dispositif intégré pour détendre le baudrier. Au lieu de régler le baudrier au moyen d'un boucle coulissante, on le détend en tirant la sangle pour l'écarter, puis en tirant légèrement vers le bas pour la relâcher.

Quand on enlève la ceinture-baudrier, on peut dégager le détendeur à la main ou automatiquement en ouvrant simplement la boucle et ensuite la porte. Un levier placé à l'intérieur du montant de porte actionne le détendeur et tire la ceinture-baudrier jusque tout contre le montant.

Le système à une seule bride se trouve dans toutes les nouvelles grandes voitures GM de modèles Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile et Buick. Il est généralement standard dans la Chevette de Chevrolet.

Les modèles Cadillac ont un nouvel ensemble à deux enrouleurs, fonctionnant électriquement quand il est bouclé ou débouclé.

La semaine de la Sobriété

Dans le cadre de la ''Semaine de la sobriété'' qui se déroulera du 7 au 13 novembre de cette année, le ministère des Affaires sociales est heureux de témoigner son appui à Sobriété du Canada, organisme qui se préoccupe à l'instar de notre ministère, de promouvoir un usage sain et équilibré de l'alcool et des autres drogues auprès de la population québécoise.

Sous le thème ''La sobriété'', y penses-tu?'' cette campagne d'information nous invite à nous interroger attentivement sur nos habitudes de consommation considérées sous divers aspects: l'alcool et le travail, l'alcool et les loisirs, l'alcool et la sécurité routière, enfin l'alcool, notre bien-être et celui d'autrui.

Le phénomène de la consommation des drogues connaît actuellement une extension et une intensité croissante; il s'agit là d'un phénomène universel. Toutefois, dans l'éventail des drogues consommées par la population, l'alcool est indéniablement la drogue la plus répandue. Ainsi au Canada, le nombre de consommateurs d'alcool est passé de 67% de la population adulte en 1950 à plus de 80% à compter de 1968. Par ailleurs, le taux d'alcoolisme pour la même période est passé de 1.9% à 3% de la population adulte. En 1971, on estimait à 107,000 personnes le nombre d'alcooliques au Québec comparativement à 382,000 pour l'ensemble du Canada.

L'usage croissant de l'alcool et des autres drogues entraîne parallèlement des contreparties négatives qui sont lourdes de conséquences. Entre autre, signalons la multitude des accidents routiers, les décès par cirrhose du foie attribuables à l'alcoolisme, les accidents et l'absentéisme en milieu de travail, les dislocations familiales et les placements d'enfants, l'augmentation de la criminalité, les maladies corronariennes et autres.

Face à l'ampleur des conséquences socio-économiques reliées à la consommation abusive des drogues, le ministère des Affaires sociales a élaboré une politique dans laquelle il fait une large place à l'information et à l'éducation comme moyens privilégiés d'intervention dans ce domaine.

La ''Semaine de la sobriété'' permet donc à différents intervenants, média d'information, groupements, associations, de diffuser une information appropriée et ainsi contribuer à développer chez les citoyens une attitude saine et positive vis-à-vis de l'usage de l'alcool.

Nous ne pouvons que nous réjouir d'une telle initiative et vous réitérer notre encouragement et notre appui.

Deux des avantages d'être en forme?
Ça ne coûte pas cher, ça rapporte bien.

PARTICIPACTION

En forme...pour mieux vivre!

Fête du Souvenir

La filiale no 2 de la Légion Canadienne de Saint-Hyacinthe a choisi la journée du dimanche 14 novembre, pour rendre hommage aux fils de la cité de Saint-Hyacinthe et de la région qui sont tombés au champ d'honneur au cours des guerres 1914-1918, 1939-1945 et de la guerre de Corée.

Le 6e Bataillon, Royal 22e Régiment participera aux manifestations de ce jour du Souvenir dans la Cité de Saint-Hyacinthe. Les corps de la Légion Royale Canadienne, le corps de Cadets no 1, la Gendarmerie Royale du Canada, la Sûreté du Québec, la Sûreté municipale et l'ambulance Saint-Jean participeront également aux manifestations.

Le 6e Bataillon, Royal 22e Régiment est responsable de l'organisation de la parade, de la messe et de la parade du jour du Souvenir.

Le Bataillon et tous les corps participants se rassembleront dans la cour d'exercice de l'Arsenal militaire, situé au 2155 boulevard Laframboise pour 9 heures, le 14 novembre.

Chaque commandant verra à désigner un guide qui devra se rapporter à 8 heures 50 à l'adjudant-chef de la parade, afin de recevoir les instructions au sujet de la formation et de la disposition de la parade.

L'adjudant-chef de la parade verra à former les rangs pour 9 heures et remettra la parade au Commandant-adjoint à 9 heures 15. Celui-ci ordonnera à tous les officiers de tous les corps de prendre place et quelques minutes, plus tard, il remettra la parade au Commandant de la parade.

La parade se mettra en marche pour se diriger vers la salle d'exercice du manège où la messe sera célébrée vers 9 heures 30. C'est l'abbé Paquet qui célèbrera la cérémonie et prononcera l'homélie de circonstance.

Après la célébration, l'adjudant-chef reformera la parade dans la cour d'exercice du 6e Bataillon, Royal 22e Régiment. La parade partira de l'Arsenal et circulera sur le boulevard Laframboise, les rues Papineau, Sainte-Anne, Sicotte et Laframboise pour s'arrêter au cénotaphe. La police municipale veillera à établir un cordon autour de la parade, au cénotaphe en collaboration avec la police militaire.

On procèdera ensuite à l'hymne national, l'appel nominal des vétérans morts au champ d'honneur, le dépôt des couronnes, à la prière de l'aumônier, la salve d'honneur, au dernier apple, aux deux minutes de silence, au réveil et à la seconde salve d'honneur.

Après le «O Canada», les invités d'honneur se retirent et se rendent au point de salut. Chaque personne appelée à déposer des fleurs, devra s'approcher du cénotaphe.

La cérémonie au cénotaphe terminée, la parade se reformera suivant l'ordre précédant pour défiler dans les rues de la ville pour revenir au terrain de parade de l'Arsenal.

Afin de souligner d'une façon plus éclatante le jour du Souvenir et maintenir l'esprit de camaraderie qui a toujours animé les membres des Forces Armées, il a été décidé qu'un dîner soit servi à l'Arsenal au retour de la parade.

La cantine des hommes et les mess seront ouverts aux membres des instituts respectifs et aux invités dès la dispersion de la parade. Seuls les membres et autres participants ayant atteint l'âge de 18 ans pourront se prévaloir des privilèges des bars des instituts.

Le dîner débutera à 13 heures et tous sont priés de se présenter promptement pour le service.

FIEZ VOUS À NOUS POUR LE NETTOYAGE DE VOS VÊTEMENTS

TEINTURIER
R educ
NETTOYEUR

ainsi que

Le NETTOYAGE de TAPIS et FAUTEUILS, à la VAPEUR

965, rue St-Louis, St-Hyacinthe tél: 774-6887

pour résidence, commerce, industrie

Vous pouvez nous faire entièrement confiance

N'hésitez pas, pour toutes informations

tél. à 774-6887

Membre de l'association des nettoyeurs du Québec

ROBERT LEDUC ET ANDRE LEDUC

à votre service *ESTIMATION GRATUITE*



«Sloche» sera en vedette jeudi, vendredi, samedi et dimanche, chez Dupont et Dupond, à Saint-Hyacinthe. Jusqu'ici le groupe a présenté plusieurs spectacles à travers le Québec et a donné une représentation à la Grande Tente, au Festival d'été 1975.

LE GROUPE "SLOCHE"... DE PASSAGE À S.-HYACINTHE

Le groupe "Sloche présentera un spectacle les 11, 12, 13 et 14 novembre, soit jeudi, vendredi, samedi et dimanche chez Dupont et Dupond, à Saint-Hyacinthe.

"Sloche " c'est cinq musiciens réunis par une même idée musicale. En personne, Sloche c'est Réjean, Martin, Pierre Caroll et Gilles.

Réjean Yacola: au matin du 8 août 1949, devant le nouveau-né des Yacola, toute la ville de Chicoutimi s'écrie "Allegro" bébé! C'est là une belle "portée". Très tôt, les petites mains agies se posent sur un piano. On "dénote" rapidement un immense talent chez le petit Réjean. Plus tard, il entre au "conservatoire". Il en ressort après cinq ans, en mettant en boîte, ses professeurs.

Arrangeur et accompagnateur de plusieurs vedettes québécoises, il est pendant deux ans, directeur musical de l'émission radiophonique "Une fleur à l'oreille", à CBS Radio-Canada, Chicoutimi.

Né le 13 janvier 1951, Martin Murray est de Port-Alfred. Grand passionné du clavier à deux étages, il passe trois ans au conservatoire de musique de Québec. Il complète ses études par des exercices de piano-bar où il soigne son goût pour la musique. De plus, Martin est en quelque sorte un "touche-à-tout": synthétiseur, "Solnia", saxophone, section rythmique, etc.

Pour sa part, Pierre Hébert aura 23 ans le 29 novembre. Il est né d'un père musicien qui a fait "jazzer" le tout Québec. Il passe cinq ans au conservatoire. Maintenant, il se délasse à la basse et contre-basse. Bassiste recherché, Pierre Hébert est également à l'aise dans le pop québécois, le jazz et le style chansonnier...

De neuf jours l'aîné de Pierre, Caroll Bérard est aussi un Québécois de Québec. Depuis la cour des Hébert jusqu'aux deux années de conservatoire, il "vibre" au pincement des cordes sensibles de la guitare. Ayant plus d'une corde à son arc, il accompagne en spectacle des vedettes prestigieuses de la chanson québécoise. Caroll Bérard prouve au public qu'il est possible de vivre au son et au rythme de son instrument.

Avec tambour sous trompette, Gilles "Ti-Cail" Chiasson a vu le jour le 17 août 1943. Même petit Homme (prononcé " petit tom") s'il avait souvent les baquettes en l'air, il n'en avait pas pour autant mauvais caractère. Ses nombreuses années de conservatoire-maison l'ont amené à jouer avec un grand nombre de groupes et d'artistes.

Le groupe "Sloche" a pris naissance en janvier 1973 et participa au Festival d'été de Québec. Par la suite, en 73-74, le groupe présenta des spectacles un peu partout à travers le Québec. "Sloche" fut délégué officiel du Québec pour la musique québécoise à la Super-francofête 1974. Le groupe participa également à une représentation d'une heure à l'émission "Par quatre chemins", au réseau de Radio-Canada: les cinq meilleurs groupes du Québec en février 1975. Enfin, ils enregistrèrent un disque chez RCA: 3 mois de juillet à septembre 1975.

"Sloche" présentera son spectacle jeudi, vendredi, samedi, et dimanche, chez Dupont et Dupond, à Saint-Hyacinthe.

La loi sur la langue officielle

La **Loi sur la langue officielle** fait du français la langue officielle du Québec.

L'objectif global de la loi est de faire du français la langue du travail et des affaires, la langue de l'administration publique, la langue de l'étiquetage, la langue de l'affichage et la langue de l'enseignement. Dans tous les cas, le français doit avoir prééminence sur toute autre langue.

Cette loi s'applique déjà à de nombreux secteurs d'activité, notamment à l'administration publique, à l'enseignement, au monde du travail, à l'affichage public, à l'étiquetage des produits ainsi qu'aux menus et aux cartes de vins.

Depuis le premier juillet dernier, les candidats à l'une des trente-huit corporations professionnelles doivent posséder une connaissance d'usage du français pour obtenir un permis d'exercice de leur corporation.

Enfin, les entreprises installées au Québec seront bientôt appelées à mettre sur pied et adopter des programmes de francisation qui devront tenir compte de la présence francophone au Québec.

Pour plus d'information, vous pouvez écrire ou téléphoner pour obtenir nos dépliants à la:

Régie de la langue française,
800, Place Victoria, 16e étage,
Montréal
873-6565.

Un coup de coeur! Aidez la CROIX-ROUGE

REMBOURRAGE ANDRE ENR.

ANDRÉ SÉVIGNY PROP.

ESTIMATION GRATUITE



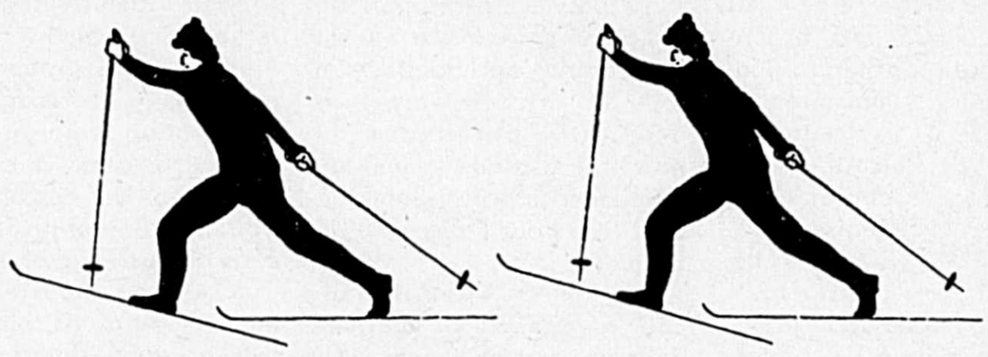
255 Concorde St-Hyacinthe

CHOIX DE MATERIEL

RÉPARATION A DOMICILE

TEL.: 773-3362

SKI DE FOND



SKI DE FOND

SOYEZ PRÊTS

Réservez votre équipement de bonne heure

chez

Gilles Aubin Sport Inc.

4075 Frontenac Douville 774-6931

Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.

Salle La Providence "Ligue mixte O'Keefe"

Brouillette Automobile	
Réal Seyer	124
Lise Tanguay	103
Alice Deslandes	94
Jn-Paul Pion	101
Jn-Cl. Gallant	165
TOTAL:	587

Marchesseault & Frères	
Julie Gallant	109
Rita Houle	116
Guy Comtois	119
Gabr. Deslandes	119
Luc Richard	144
TOTAL:	607

Restaurant Lussier	
Pauline Daigle	104
Jean. Mathieu	118
Jne-d'A. Bourdon	120
Paul Chouinard	136
Laurence Rodier	134
TOTAL:	612

Concorde Automobile	
Diane Leclair	112
Thérèse Bélanger	107
Pierre Laroche	113
Gisèle Harvey	125
Yvan Archamb.	130
TOTAL:	587

Ti-Père Bar-B-Q	
M.-Bl. Deslandes	120
Jean. Chrétien	120
Gisèle Gagnon	82
Robert Bernard	133
Geor. Letendre	130
TOTAL:	585

Albany Tétreault	
Gérard Lussier	130
Nicole Richard	86
Aurèle Leclair	134
M.-P. Brodeur	122
J. Chrétien	147
TOTAL:	619

Boulangerie Coopérative	
Bern. Comtois	117
Ginette Pion	106
Michel Daigle	115
Armand Bélanger	126
Marc Lapointe	130
TOTAL:	594

Trans-Canada Shoe	
Yvon Mathieu	105
Grace Leclair	132
Thérèse Bernard	119
Maurice Chrétien	121
Antonin Rodier	142
TOTAL:	619

Étoiles de la semaine

Plus haut simple

Paul Chouinard	203
Gisèle Harvey	196

Plus haut triple

Jn-Claude Gallant	556
Gisèle Harvey	443

Étoiles de la saison

Plus haut simple

Jn-Claude Gallant	232
Grace Leclair	214

Plus haut triple

Jn-Claude Gallant	561
Grace Leclair	520

Plus haute moyenne à date

Jn-Claude Gallant	165
Laurence Rodier	134

Classement

Concorde Auto.	23
Trans-Canada Shoe	20
Ti-Père Bar-B-Q	20
Brouillette Auto.	18
Restaurant Lussier	17
Albany Tétreault	16
Boulangerie Coop.	15
Marchess. & Frères	15

SAINT-HYACINTHE A BESOIN D'UN VRAI DÉPUTÉ

"Charles Tremblay est accepté comme un des nôtres." Voilà le témoignage que l'on entend souvent à son endroit, de la part de citoyens du comté de Saint-Hyacinthe.

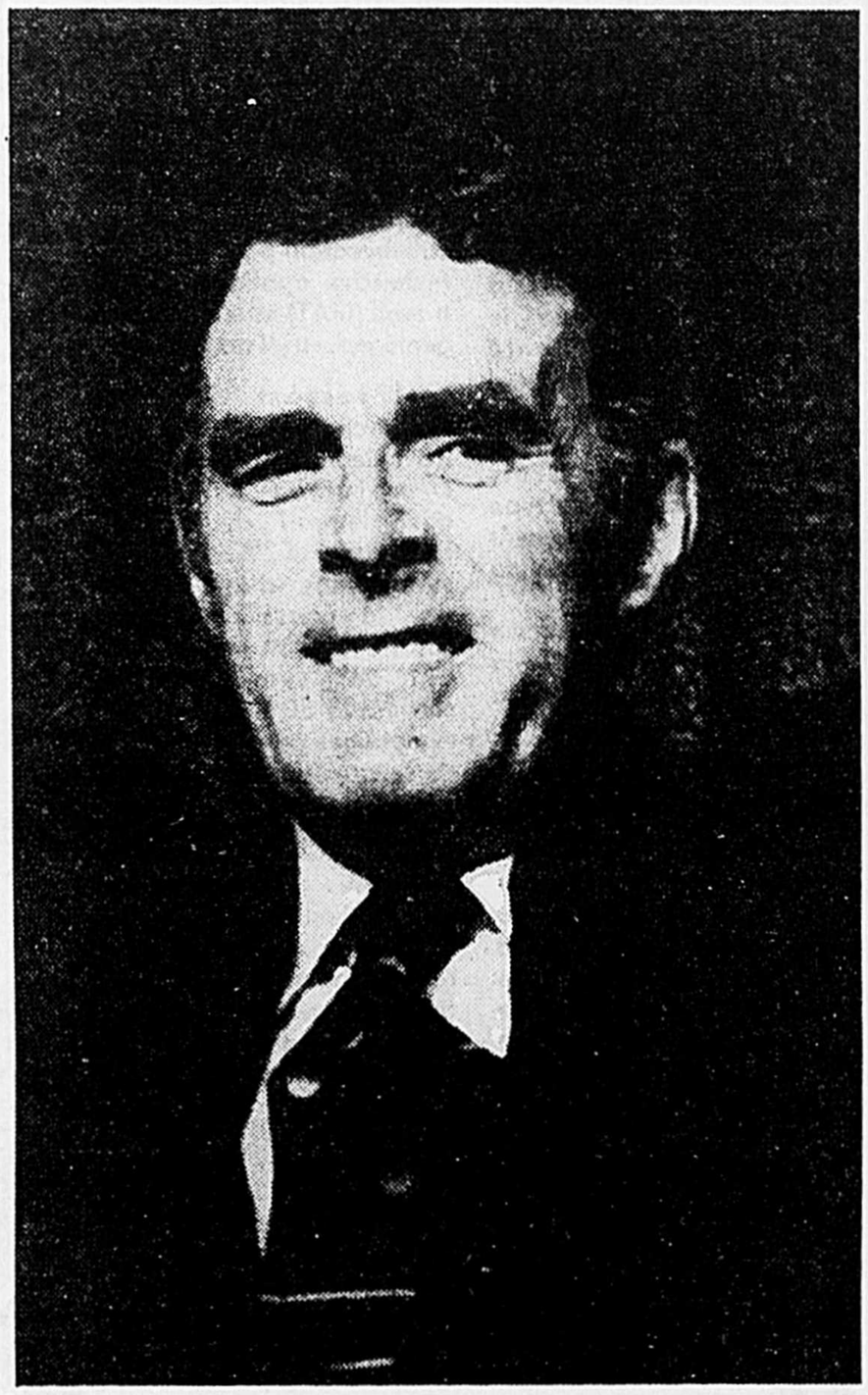
"C'est un homme de bon sens, réaliste, sincère, et qui peut nous aider."

A ses électeurs, Charles Tremblay apparaît comme un "futur député" avec qui il est facile de parler, et qui s'est rapidement intégré à notre milieu.

On reconnaît à Charles Tremblay une véritable compétence, pour aider à résoudre les problèmes qui touchent notre population. Que ce soit dans les domaines de l'**agriculture,** du **travail** ou des **affaires sociales,** le candidat Tremblay a déjà fait la preuve qu'il est un homme de connaissances et un homme d'action.

Charles Tremblay a eu de multiples contacts avec des gens de tous les milieux, et de tous les coins du comté. Ces contacts, il entend les maintenir durant son mandat et se faire notre porte-parole à tous à l'Assemblée Nationale.

Charles Tremblay a choisi de vivre parmi nous. C'est un homme de dialogue, qui se veut attentif aux besoins des individus et des groupes du comté.



NOUS N'AURONS JAMAIS EU DE MEILLEUR DÉPUTÉ QUE

CHARLES TREMBLAY

CHARLES TREMBLAY

Parti Québécois
Le parti des Québécois

Pour le compte de Paul Laplante, 415, St-Clément, St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay.

Des ouvriers manifestent

Pour la santé au travail !

Près d'une soixantaine de travailleurs de Fer et Titane du Québec de Tracy ont manifesté une partie de la journée de jeudi, le 4 novembre, devant les locaux du Département de Santé Communautaire (DSC) de l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, pour demander une enquête approfondie sur l'état de santé des 1,200 employés de cette usine.

M. Claude Mainville, ingénieur au service de génie industriel de la Centrale des Syndicats Nationaux à laquelle sont affiliés les employés de Fer et Titane du Québec, a déclaré qu'il n'avait pas encore reçu de nouvelles de M. François Dorlot, chef du Service de la Santé du Travail du ministère des Affaires Sociales. Celui-ci avait assuré à M. Claude Mainville, le 13 octobre, qu'une réponse officielle serait donnée dans la semaine du 18 octobre, relativement à sa demande d'enquête.

M. Dorlot avait assuré à M. Mainville, que la situation de la fonderie de Tracy était assez importante pour justifier une enquête des plus approfondies et que le Département de Santé Communautaire de l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe serait chargé dans les trois semaines suivantes, du type d'examens et d'équipement nécessaires à la pratique de ces tests.

Le DSC avait aussi comme travail, de faire accepter la formule de protocole à la compagnie pour qu'elle en assume les frais conformément à la Loi de la santé publique.

M. Mainville a de plus adressé une lettre, lundi le 1er novembre, au sous-ministre des Affaires Sociales, le Dr Jacques Brunet, lui indiquant que le chef du Département de Santé Communautaire n'avait même pas encore reçu le mandat de rédiger le protocole d'examens. M. Mainville a demandé de ne plus apporter d'autre délai à la demande d'enquête, logée il y a près de quatre mois auprès du Département de Santé Communautaire. Selon M. Mainville, le DSC aurait décidé de refiler ce dossier aux autorités du ministère des Affaires Sociales malgré son habilité à accepter ou à reviser une telle enquête.

Rejoint lundi le 8 novembre, le Dr Jean-Guy Hevey, chef du Département de Santé Communautaire de l'Hôpital Honoré-Mercier, déclara que de dossier ainsi que les faits et gestes du Département, relevaient directement du ministère des Affaires Sociales et que le mandat de rédiger le protocole d'examens devait lui être signifié par le sous-ministre, le Dr Jacques Brunet.

Les travailleurs de Fer et Titane du Québec fondent leur demande sur une recherche effectuée en collaboration par l'institut de recherche appliquée sur le travail (IRAT) et le Service de génie industriel de la CSN.

Il ressort de cette recherche que 40% des travailleurs se plaignent des symptômes reliés au dérèglement du système nerveux, 42% ont des symptômes d'intoxication par la poussière, 37,5% souffrent d'insomnie, 25% ont des symptômes de surdité, et 30% recèlent des symptômes reliés à la qualité de l'air ambiant à l'usine.

M. Mainville a de plus fait état des deux enquêtes effectuées par les Services d'inspection du travail et de protection de l'environnement qui ont été faites à l'usine Fer et Titane du Québec de Tracy et qui toutes deux concluaient que les conditions de travail étaient anormales quant à l'intensité du bruit, aux émanations de gaz et de fumée et à la densité de poussière dans l'atmosphère.

Malgré les demandes des deux services pour que des correctifs soient apportés, M. Mainville a noté qu'aucun changement n'a été effectué et que les délais accordés pour ce faire, ont été largement dépassés.

Les employés de Fer et Titane du Québec tiennent à passer des examens médicaux complets par l'entremise des services publics et sous la surveillance du syndicat. Les travailleurs veulent recevoir confidentiellement leurs résultats.

C'est la seule garantie selon eux, face à une compagnie qui n'a rien fait durant vingt-cinq ans.

La bataille entreprise pour les examens se prolongera, aux dires des délégués syndicaux, au niveau de la convention collective. "Les travailleurs, dit-on, ont payé de leur santé, c'est assez. Ils ne paieront plus davantage."

L'expérience du Comité Conjoint de Sécurité à l'usine a démontré aux travailleurs que la compagnie ne cherche réellement qu'une chose, minimiser ses coûts de production pour faire plus de profits. Cette expérience a appris de plus aux travailleurs qu'ils n'avaient aucun droit fondamental sur leur corps et que l'intégrité physique d'un ouvrier dépend en majeure partie de la partie patronale. Si un ouvrier refuse de travailler pour des raisons de sécurité, il peut être congédié. Les délégués s'en prennent aussi aux lenteurs administratifs qui existent à la Commission des Accidents du Travail.

Le Conseil de Presse du Québec se prononce sur les saisies d'Arvida

Le Conseil de Presse du Québec considère que si l'intérêt public oblige la société à se pourvoir de moyens propres à s'assurer la protection du public, il lui impose également le devoir de tenir compte, ce faisant, des exigences du droit aussi essentiel de la population d'être informée adéquatement des questions d'intérêt public

Ces propos donnent suite à la déclaration de différents groupements de même que les directeurs de l'information de l'ensemble des entreprises de presse de la région du Saguenay qui ont dénoncé les saisies effectuées par la Sûreté du Québec, dans divers organes d'information de la région, de films, photos et autres documents concernant une manifestation de grève aux usines de l'Alcan à Arvida.

Ceux-ci ont invité le Conseil de Presse à se prononcer sur le problème que pose, pour le droit du public à l'information et la liberté de presse, la saisie par les forces policières, de documents destinés à l'information du public, produits par les journalistes et les entreprises de presse. Ils demandent aussi au Conseil de proposer aux autorités gouvernementales les mesures propres à empêcher le recours à de tels procédés, les jugeants comme incompatibles avec le libre exercice, par les journalistes et les organes d'information, de leur fonction d'informer.

Le Conseil de Presse du Québec, organisme essentiellement voué à la sauvegarde et à la protection du droit du public à l'information considère que les saisies ainsi effectuées par les forces policières même conformément aux dispositions de la loi, constituent un obstacle au libre accès tant du public à l'information que la presse aux sources de cette information.

Nonobstant le fait que la Sûreté du Québec ait remis les documents saisis aux organes d'information de la région Saguenay-Lac Saint-Jean, le Conseil de Presse est d'avis que de telles pratiques sont contraires à l'exercice d'une véritable liberté de l'information et empêchent la presse de s'acquitter adéquatement de sa responsabilité d'informer la population sur les évènements d'intérêt public, soit qu'elles risquent de priver la presse de sources, rendues méfiantes vis-à-vis elle, ou qu'elles l'incitent à s'interdire à elle-même de rendre compte d'une information qui pourrait servir à incriminer les personnes qui font l'événement.

Le Conseil de Presse reconnaît par ailleurs, la complexité de l'aménagement de mesures propres à réaliser un sain équilibre entre le droit du public à l'information et celui de l'administration de la justice. Ainsi le Conseil s'est-il déjà mis à la tâche pour pousser plus avant, avec les divers intéressés, l'étude de cette question et la recherche des voies et moyens indispensables à l'exercice d'une véritable liberté d'information conciliable avec la responsabilité qu'impose aux institutions de l'Etat la protection de la société et de ses membres.

La meilleure façon de prendre soin de votre corps? Utilisez votre tête!

PARTICIPACTION

En forme...pour mieux vivre!

Oyez! Oyez!



qu'on se le dise la CROIX-ROUGE se cherche des volontaires

REPONSES AUX BOURASSA ET CORNELLIER
FABRICANTS DE FAUSSES PEURS

"Le Québec ne souffrirait pas de sérieuses représailles économiques en cas d'accession à l'indépendance, car ses vastes richesses naturelles attireraient quand même les investisseurs."

RONALD MULLER,
professeur à l'American Université,
de Washington
(Canadian press)
5 novembre 1976

"Le président du Trust Royal, M. Kenneth White, ne craint pas pour l'avenir du Québec, si le Parti Québécois prend le pouvoir aux élections du 15 novembre."

Georges Gratton
La Presse,
5 novembre 1976

"Les membres du Conseil du Patronat du Québec ne manifestent aucune crainte, relative à une éventuelle victoire du Parti Québécois, et personne n'envisage de retirer ses capitaux du Québec, advenant une telle éventualité."

PIERRE DESMARAIS II,
président du Conseil
du Patronat du Québec
(Paris, 5 novembre 1976)

pour le compte de Paul Laplante
415, St-Clément, St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay

Conseil Central de Saint-Hyacinthe

La population a droit à tous les services de santé

L'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe annonçait récemment des coupures de l'ordre de 6,2% de son personnel. C'est donc dire que près de 80 employés seront congédiés à plus ou moins brève échéance.

Selon le Conseil Central de la Confédération des Syndicats Nationaux de Saint-Hyacinthe, la décision de l'Hôpital de réduire ainsi son personnel trouve son origine dans une politique mise de l'avant il y a quelques mois par le gouvernement du Québec, politique voulant que l'on comprise substantiellement le budget de la santé et du bien-être social considéré comme trop important dans le budget global du Québec, par rapport au budget des autres ministères, particulièrement ceux à vocation économique.

Le Conseil Central déclarait que l'administration de l'Hôpital devrait faire face à un déficit toujours croissant d'ici la fin du présent exercice. À cela s'ajoute un certain gaspillage, dit-on. On ne peut parler de cet aspect de la question sans parler du personnel de direction de l'Hôpital Honoré-Mercier, de ceux que l'on appelle aussi les cadres. Ils sont 115 à l'Hôpital pour 1,160 salariés, c'est-à-dire un cadre par 10 salariés, ce qui est énorme selon le Conseil Central. De par leur nombre, ils sont déjà l'une des causes locales importantes du déficit actuel. Le Conseil Central dénonce aussi le fait que ceux-ci ne paient que $1. pour les repas qu'ils prennent à la cafétéria de l'établissement alors que les directives des Affaires Sociales exigent qu'ils paient le prix coûtant qui est actuellement de $3. environ. Jusqu'au mois d'octobre 1976, ils ne payaient que $0.50 du repas et cette situation dure depuis quatre ans.

De plus, le Conseil Central dénonce ouvertement certaines dépenses qualifiées de somptuaires, faites, il y a quelque temps par le directeur général de l'Hôpital tel le remplacement, au coût de $2,500. des vitres ordinaires du bureau du directeur-général par des vitres teintées.

Malgré le déficit budgétaire et les coupures de personnel, le groupe des cadres n'est cependant pas touché. Ce groupe ne rend généralement pas de service direct aux bénéficiaires et des coupures du personnel de cadre n'affecteraient pas, selon le Conseil Central, la qualité des soins aux malades. Il n'est pas question pour maintenant de couper le personnel d'administration durant cette période d'austérité. Même, le syndicat local a dû intervenir en fin de semaine dernière pour empêcher l'administration de créer un *quatrième* poste de contremaître au service d'entretien ménager et ceci juste après que l'Hôpital eût coupé de 10% les postes syndicaux dans ce service.

Les coupures de personnel auront un effet direct sur les soins de santé dispensés à la population de la région de Saint-Hyacinthe. Elles se traduiront, selon le Conseil Central, par une détérioration de ces soins, tant en quantité qu'en qualité.

Des coupures inexplicables ont été faites dans les départements de la physiothérapie et de la pédiatrie. En physiothérapie, on ne s'occupe présentement que des accidentés de travail qui doivent à un moment ou à un autre faire leur réinsertion sur le marché du travail et en pédiatrie, il arrive qu'une infirmière soit seule avec vingt patients et que les enfants arrivent à manger vers 8 heures au lieu de 5 heures à cause du manque de personnel. À cause des coupures du personnel affecté aux soins des patients, le personnel restant en place aura un surcroît de travail d'où une diminution dans la qualité des actes infirmiers.

Conséquence encore plus directe des coupures budgétaires et de personnel, la durée du séjour à l'Hôpital sera réduite, comme c'est le cas actuellement en post-partum où les patientes sont retournées chez elles seulement trois jours après l'accouchement. Conséquence encore plus évidente des coupures de personnel en ce qui concerne la réduction du nombre de lits alors que les listes d'admission sont déjà surchargées. Jusqu'à maintenant, l'action des syndicats locaux, des médecins et des dentistes a pu faire échec aux tentives de l'administration locale de fermer une partie des 450 lits de l'Hôpital.

C'est à la lumière de ces faits que le Conseil Central de Saint-Hyacinthe a cru nécessaire d'intervenir.

Le Conseil blâme bien sûr l'administration locale qui par sa politique de grandeur, a permis, que s'accumule un déficit de $115,000. dont résultent, en partie, les actuelles coupures de personnel. Mais, au de-là de l'administration locale, le Conseil Central dénonce les décisions gouvernementales qui sont à l'origine des coupures, et rappelle que la population de Saint-Hyacinthe, tout comme celle de l'ensemble du Québec, a subi récemment une augmentation de 100% de ses contributions au régime de l'assurance-maladie. Le Conseil Central croit que les véritables priorités du Québec doivent deeurer axées sur la santé, l'éducation et le bien-être des citoyens, sa principale et plus précieuse ressource et il n'accepte pas que l'administration gouvernementale actuelle rogne sur ces budgets pour les affecter à d'autres fins soi-disant plus productives telles les subventions aux sociétés multinationales ou encore qu'elle s'en serve pour défrayer les déficits encourus pour la réalisation de projets de prestige qui n'ont rien à voir avec l'intérêt véritable de la population.

Le Conseil invite la population de Saint-Hyacinthe à se sensibiliser et à agir dans le sens du rétablissement de tous les services de santé pour lesquels elle paie et auxquels elle est en droit de s'attendre.

Le Conseil Central entend mettre tout en oeuvre pour que l'argent que les citoyens de la région déboursent pour se faire soigner et améliorer leurs conditions de vie ne soit pas détourné vers d'autres fins et il assure de son appui tous les citoyens ou groupes de citoyens qui travailleront dans ce sens.

Les vétérinaires sont en grève !

Les médecins vétérinaires praticiens, suite à la rupture de leurs négociations avec le Ministère de l'Agriculture du Québec, ont décidé de se désengager du régime d'Assurance-santé pour animaux et de charger le montant de leurs honoraires aux éleveurs qui auront recours à leurs services. En même temps, ils ont décidé de boycotter le Centre de Distribution des médicaments vétérinaires, l'Association encourageant ses membres à se pourvoir ailleurs.

Ce durcissement dans les positions des vétérinaires survient après que les démarches tentées en fin de semaine aient échoué. Les mesures visant à permettre le remboursement des honoraires directement aux éleveurs ont été qualifiées de "patchage électoral de la pire espèce", par les porte-paroles de l'Association qui vont refuser de participer à la nouvelle formule de paiement du ministre Drummond.

Les médecins vétérinaires vont donc charger des honoraires, mais pour adoucir la pilule auprès des éleveurs, ils se baseront sur les taux en vigueur en 1971. Ils profiteront également de l'occasion pour expliquer aux éleveurs que c'est, selon eux, l'inertie gouvernementale qui est responsable de la situation. Ils encourageront les éleveurs à faire toutes les pressions qu'ils jugeront nécessaires auprès du Ministère de l'Agriculture pour que l'on accorde à la question toute l'attention qu'elle mérite.

On prévoit cependant que la répercussion de ce geste, en créant de l'insatisfaction chez les éleveurs, se répercutera dans l'orientation du vote des populations rurales, lors de l'élection provinciale.

L'EXPO-CADO DE LA COULÉE D'ART SE TIENDRA À BELOEIL

L'Expo-Cado de la Coulée d'Art se tiendra les 27 et 28 novembre, au Centre culturel de Beloeil. La population maskoutaine est invitée à se joindre aux milliers de personnes qui, chaque année, vont passer quelques moments avec les artisans au Centre culturel, de Beloeil.

En effet pour 60 artisans, ces jours-ci marquent le début de l'étape finale d'une belle aventure: l'Expo-Cado de la Coulée d'Art.

Une grande aventure, parce que marquée d'une certaine appréhension quant aux réactions du public face à leurs oeuvres; une grande aventure et qui suppose un risque : le public-acheteur se laissera-t-il convaincre de la beauté, de l'originalité, de l'à-propos des oeuvres proposées?

L'artisan non-professionnel, l'artisan-type de la Coulée d'Art, qui a consacré ses moments de loisir des dernières semaines, sinon de toute une année, à la création artisanale se présente devant ceux qui, en définitive, sont ses seuls juges.

L'artisan, solitaire dans son atelier, a travaillé et le voilà qui se transforme en homme public, en quelque sorte. Il se fait promoteur de l'artisanat; il vend, certes, et c'est un bien car ainsi il pourra renouveler sa production et ainsi parfaire sa discipline. Cependant, qui peut mieux que lui faire apprécier l'artisanat; qui peut mieux démystifier ce domaine de la production artisanale sinon lui qui explique aux gens ses techniques, ses essais, ses échecs, ses réussistes.

Le public qui nous intéresse est celui-là qui pose des questions, qui veut savoir. Les expériences des années passées ne nous ont jamais déçus. Et encore une fois, c'est avec plaisir et fierté que nous sommes disposés à remplir ce rôle de promotion.

UN VOTE { Pour L'UNION NATIONALE
Pour le RALLIEMENT DES CREDITISTES
Pour le PARTI NATIONAL POPULAIRE

FAVORISE LES SÉPARATISTES ET LEURS ILLUSIONS

LUNDI 15 NOVEMBRE VOTONS

CORNELLIER FERNAND X
Parti Liberal du Quebec Quebec Liberal Party

Autorisé par: Gilles Dupont, 875 Prince, St-Hyacinthe, agent officiel

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

AUBAINE: Equipements de ski de fond neufs: Rossignol et Olympia, bottines Munari, fixations Villom et bâton en tonkin, ainsi que habits de ski. Aussi 2 paires de bottes de ski alpin usagés. Tél.: 773-5840.

BEAUX CHATONS, semi-angora, 7 semaines. Tél.: 799-4258.

BOIS pour foyer 18" 15" 12" livraison gratuite. Tél 773-2626 St-Hyacinthe après 6h. p.m. abattage d'arbres et émondage.

CAMARO 1975, millage 20,000 milles, téléphone le jour 773-9767, le soir après 5h. 30 773-9487.

CHATON Persan, mâle enregistré, vacciné, excellent pedigree, 9 semaines, téléphonez après 3 h. 774-6180.

2 CRUCHES en grès, 5 gal. et 4 gal., 1 réfrigérateur modèle carré, 1 ensemble de 3 bureaux antiques avec lit, 1 gramophone ancien, 1 divan-lit et autres articles. Si intéressé seulement Tél.: 774-1620.

CUISINIERE neuve Bélanger, "Ceravit", dessus en céramique, automatique, très moderne. Prix inférieur au prix de liste. Aubaine à ne pas manquer. Tél. 774-4251.

A VENDRE

CYCLO MASSAGE Niagara, à St-Hyacinthe, vente et service pour fauteuils et autres appareils Tél. 774-5872.

DEUX PNEUS d'hiver steel Belted radial Unis Royal BR-78-13, 2 mois d'usure $50. pour les deux appelez après 4 heures. 774-2322.

ENSEMBLE DE SALON, 3 morceaux un peu antique, divan, 2 fauteuils, prix à discuter. Tél. 773-2227.

HONDA 750 cc. équipée, 1973, aussi trailer d'utilité très bien fait, tél. 774-5987.

MAISONS MOBILES usagées, Paramouth 1973, 12 pi x 48 pi. P.M.C. 1974, 12' x 62', P.M.C. 1975, 14' x 64', Val Bar 1976, 14' x 66'. Pour renseignements téléphonez à 819-395-2116 à frais virés.

MAVERICK 1970, 57,000 milles, 6 cylindres, automatique, bleu stripé blanc/rouge, intérieur tapis shag, avec pneus d'hiver, très propre, appartient à une fille. Prix à discuter. Cause: achat voiture sport. Tél. (jour) 793-2548, (soir) 774-5459.

MANTEAU court de rat musqué avec cuir, grandeur 5 ans et manteaux de daim bleu avec collet de renard norvégien, grandeur 10 ans, le tout en très bonne condition, ½ prix, tél: 773-2833.

A VENDRE

MAISON neuve semi-canadienne 5½ pièces, sur la rue Prince à St-Hyacinthe, tél. 773-6924 après 5 heures.

METIER à piquer les couvre-pied, un humidificateur, 1 T.V. couleur, écran 19 po. Panasonic, 1 exerciseur, une machine à coudre, 1 balayeuse électrique de marque Electrolux, 1 étagère, 2 chaises. Tél.: 774-4268.

2 MOBILIERS de chambre, 1 mobilier de cuisine, style moderne, à très bas prix. Tél.: 774-9929.

MUSTANG 1973, mécanique A-1 couleur or, 351 Cleveland, 2 barils, $1500 , Tél. 773-8623 ou 795-3555 après 5 heures.

MUSTANG CONV. 1966, Blazer 1974, 774-8816 après 6 heures.

PLYMOUTH 1973, très propre, peinture neuve, la cause: départ, prix à discuter, tél. 793-4178.

2 PNEUS à neige G-78-14, en très bon état, presque neufs, avec crampons, Tél. 773-1760.

TISSUS à la verge, coupons, lingerie d'enfants et cadeaux bébés, 1400 St-Charles, La Providence. Tél. 774-6216.

ON DEMANDE

HOMMES et FEMMES DEMANDES, 11e année exigée, pour vente et collection, clientèle établie, salaire de $10,000. à $15,000 par année. Pour rendez-vous tél. à Marcel Malo 799-3355.

A LOUER

CHAMBRE rue Beauparlant pour dame ou demoiselle d'un certain âge, ou étudiante, usage du téléphone, frigidaire, poêle, etc... Pour plus de renseignements venez voir ou téléphonez à 774-7365.

CHAMBRE à louer, meublée, poêle et réfrigérateur dans la chambre, entrée privée, $20. par semaine. 774-4618.

LOGEMENT à louer, 4½ pièces, 625 boul. Casavant, app. 2, chauff. électrique, tapis mur à mur, tél. 773-1361.

DIVERS

ACHETERAIS vieux manteaux en chat sauvage pour homme ou femme. Tél. 469-3008.

BOUTIQUE PAULINE LOUBIER, 3e rang, Ste-Rosalie, direction St-Simon, laine ensemble complet de chenille, et fourrure d'artisanat pour fabriquer des fleurs petits points, ainsi que fil artisanat. Tél. 799-4810.

NOUVEAU DISTRIBUTEUR, gagner des cadeaux gratuits ou des produits, je démontre des produits très connus, à domicile. Tél. 773-4678.

"R. AUDETTE CONSTRUCTION" ouvrage général, finition de sous-sol, estimation gratuite, 774-6216.

ON DEMANDE

Tu es jeune, dynamique? Tu as une voiture? J'ai du travail pour toi, pas d'expérience nécessaire, possibilité de $200. pour 15 heures de travail, pour entrevue 774-3480.

774-5375

Plus de gens font nettoyer chez Rejean NETTOYEUR
2425 rue Ste-Anne
773-2555
devinez pourquoi?

Bellemare Meubles
Neufs, Usagés, Antiques
Vente, achat et échange
600 St-Louis — Tel magasin, résidence
Ville St-Joseph — 773-7982

Achète bien qui achète
Chez Cazes & McDuff,
Toujours du nouveau et bas prix
Spécialités:
Blouses, jupes, chandails, gants
Sac à main, lingerie pour dames
725 Laframboise — St-Hyacinthe — 774-8754

NETTEMENT DIFFERENT
TEINTURIER Reduc NETTOYEUR
965 St-Louis
St-Joseph
Tél: 774-6887
NETTOYAGE de TAPIS à la VAPEUR
résidentiel et commercial

NOUVEAU STYLE

COUPE MODE
COIFFURE POUR HOMMES ET ENFANTS
LES GALERIES
Spécialistes dans la coupe longue
Permanente — au rasoir
défrisant — ciseau
teinture — courte
traitement capillaire — toupet
VENTE & SERVICE
3200, Laframboise
Les Galeries St-Hyacinthe — Tél. 774-1100
VINCENT MICHEL LOUISE, à votre service

LOCAL COMMERCIAL OU PROFESSIONNEL
À LOUER
situé au centre ville, 279 Mondor.
Possibilité d'entreposer au sous-sol
Tél.: 774-0230


Téléphone: 773-7817
CENTRE DU TRICOT
Boutique Geneviève Enr.
Mme Geneviève Tardif, prop.
2080, rue des Cascades — Saint-Hyacinthe

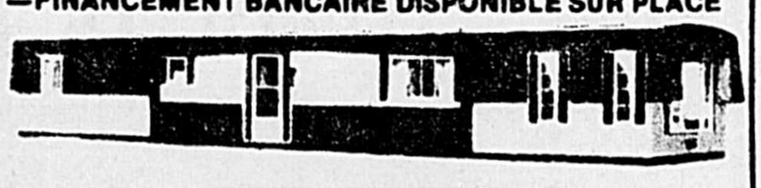


VENTE ACHAT IMMEUBLE
LA CAISSE d'ÉTABLISSEMENT DE ST-HYACINTHE
COURTIER
774-4838
G. Leclerc — H. Bernard — M. Guilbert

A VENDRE
2 bulldozers Carter Pillar
941-72 sur chaîne
1 équipement de neige
au complet avec saleuse
773-3039 ou 773-7656

INOVATION
Pour toutes réparations de bouilloires résidentielles et commerciales, consultez les experts de
PLOMBERIE & CHAUFFAGE ST-HYACINTHE INC.
585 rue Brodeur
774-7991 — 774-8445
service 24 hrs

VRAIS SPECIAUX
SUR
TAPIS-PRELART-TUILE
VENTE et INSTALLATION
LES
MEILLEURS PRIX EN VILLE
CHEZ LAURENT PION
7835 BERNARD ST-HYACINTHE
TEL: 773-0091
Notre devise est de bien vous servir

OBTENEZ PLUS AVEC LES MAISONS MOBILES JOLY INC.
C.P. 251
Tél.: 395-2116
Cté Drummond
Rte Trans-Canadienne
Sortie 105, St-Germain
Offrent le plus grand choix de maisons mobiles dans la région à des prix défiant toute compétition.
Norfab (Lachine et Chatelet)
Beauce Villa et Belmont
de 44 à 70 pieds
Belle Villa et Prestige
Norfab (Château et Lasalle)
Prix à partir de $8,500.
—TELEPHONES A FRAIS VIRES ACCEPTES
—FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE SUR PLACE

LE MEILLEUR PRODUIT AU MEILLEUR PRIX

Programme des Jeunes Olympiens du Canada

"Tous les enfants gagnent": telle est la devise du programme de sports à l'intention des jeunes, mis sur pied par l'Association olympique canadienne et qui remporte actuellement un grand succès dans tout le pays. Déjà, plus de 80,000 jeunes âgés de 6 à 14 ans participent au programme des Jeunes Olympiens du Canada, une nouvelle façon populaire d'aborder le sport amateur.

Le programme a pour but d'encourager les enfants à participer aux sports, soit individuellement, soit par équipe, à leur propre rythme et selon le degré de leur intérêt. Les jeunes peuvent également se mériter de jolis insignes en or, en argent et en bronze pour leurs succès.

Le jeune et enthousiaste directeur du programme, M. Jim Murray, déclare que le programme vise à soulever l'enthousiasme de **tous les enfants.**

"Que le jeune soit en pleine forme ou qu'il ne le soit pas, qu'il soit handicapé physiquement ou mentalement, le programme des Jeunes Olympiens s'adresse à tous," ajoute-t-il, "et les enfants peuvent y participer avec un minimum de supervision de leurs parents".

Le programme met l'accent sur le temps consacré aux sports plutôt que sur la condition physique, la force ou l'aptitude. L'enfant qui s'inscrit au programme reçoit une brochure contenant un choix de 60 activités et il note ses réalisations dans des cercles dessinés en regard de chaque activité. Lorsque tous les cercles sont remplis, l'enfant retourne le livret a l'Association olympique canadienne qui lui fait parvenir un insigne.

M. Murray estime que l'enfant moyen prendra quatre semaines pour atteindre le niveau de bronze et de trois à quatre mois chacun pour les niveaux d'argent et d'or.

Capitaine des Forces canadiennes prêté à l'Association olympique canadienne, Mr. Murray souhaite que le programme des Jeunes Olympiens accroisse la participation des Jeunes aux sports, favorise l'essor du mouvement olympique et, indirectement, aide les jeunes à atteindre une meilleure condition physique.

On peut obtenir de plus amples renseignements en écrivant aux Jeunes Olympiens du Canada, Boîte postale 16,000, Montréal (Québec).

$7800.00 D'AMENDE POUR UN COMPTABLE AGRÉÉ

M. Raymond Isabelle, comptable agréé d'Acton Vale s'est reconnu coupable en Cour des Sessions de la paix à vingt chefs d'accusation portés par le Ministère du Revenu National.

Les plaintes ont été portées en vertu des articles 239 (1) (A), 239 (1) (D) et 238 (2) de la Loi de l'Impôt sur le Revenu. Il est accusé d'avoir produit de fausses déclarations d'impôt, omettant de déclarer des revenus se totalisant à $47,829.65 pour les années 1970 à 1974 inclusivement et d'avoir éludé un impôt au montant de $1â,349.30.

de plus, l'accusé a négligé de faire les déductions et remises d'impôt, tel que spécifié à l'article 153 (1), relativement à six de ses employés pour les années 1971, 1972, 1973, 1974 dont la rémunération se totalisait à $16,901.00.

Monsieur Isabelle qui s'occupe de pratique publique, possédait deux systèmes comptables. Il s'est servi des argents omis pour payer (sous la table) les salaires supplémentaires à ses employés.

Un système servait à comptabiliser ses vrais revenus et dépenses incluant les salaires. L'autre système comptable était conservé pour fins d'impôt.

Il a été condamné par le Juge Gilles Bélanger des Sessions de la Paix du district de St-Hyacinthe à $7,800.00 ou à défaut à 6 mois de prison selon les articles 238 et 239 de la Loi de l'Impôt.

En plus de l'amende imposée, l'accusé devra acquitter l'impôt impayé, soit $12,227.19 ainsi qu'une pénalité administrative de 25%.

Le Juge Gilles Bélanger a accordé un délai de 6 mois pour acquitter les amendes.

AVON

VOUS AVEZ BESOIN DE $$ ADDITIONNELS POUR PASSER UN PLUS BEAU NOEL? Les portes sont toujours ouvertes à l'amicale Représentante Avon. Vendez cadeaux, bijoux exquis et produits de beauté!

Composez
Mme J. Burelle 774-5131
Mme C. Gemme 773-2028

Snack Bar Express

7850 des Cascades — St-Hyacinthe
Tél.: 774-1661 — Prop. M. Malo

Buffet froid, B.B.Q., pizza

et une variété de repas légers

pour apporter

Commandez dès maintenant vos buffets froids ou B.B.Q. pour tous genres d'occasions.

MAINTENANT OUVERT

Le seul et unique en son genre

Concorde Enjoliveurs Enr.

CAPS DE ROUES VENTE - ACHAT - ECHANGE

HEURES D'OUVERTURE:
du lundi au jeudi: 9h. a.m. à 20 heures
vendredi: 9h. a.m. à 21 heures
samedi: 9h. a.m. à 17 heures

774-1151



Ça ne peut plus continuer comme ça.

On a besoin d'un vrai gouvernement.

Pour le compte de Paul Laplante, 415, St-Clément, St-Hyacinthe, agent officiel de Charles Tremblay.

Parti Québécois
Le parti des Québécois

ATTENTION

ACHETEURS D'AUTOMOBILES D'OCCASION

LISEZ BIEN CECI

AVANT D'ACHETER UNE VOITURE D'OCCASION

VOUS DEVEZ ETRE ASSURE DES POINTS SUIVANTS.

1. Que le marchand possède son propre atelier de réparation
2. Que les mécaniciens soient qualifiés (licenciés)
3. Que l'auto soit vendue avec une garantie écrite 100%
4. Que vous ayez bien essayé la voiture avant l'achat
5. Que le prix de l'auto soit raisonnable et vous convienne
6. Que le financement soit complet, taxe, licences (si désiré)
7. Que le taux d'intérêt bancaire soit disponible
8. Que le marchand soit un marchand autorisé

VOICI CE QUE VOUS ASSURE

yamaska AUTOMOBILE INC.
SERVICE DE LOCATION YAMASKA
2,000 boul. Casavant, St-Hyacinthe Tél.: 774-6492

Plus on marche mieux ça marche.

Participaction
Marchez. Dès aujourd'hui.

VILLE DE SAINT-HYACINTHE
Province de Québec

APPEL D'OFFRES

DÉMOLITION DE MAISON

(Y COMPRIS HANGAR)

La Ville de Saint-Hyacinthe met en vente pour fin de démolition une maison en bois d'un étage et demi (1½) et d'un logis situé au numéro 1150 de la ruelle Renaud.

Les acheteurs éventuels de ce bâtiment devront le démolir et n'auront pas à enlever les fondations (solage).

Tous les matériaux de démolition autres que les fondations devront être évacués hors des limites du terrain.

Les lieux devront être libérés un mois passé la date de la résolution acceptant le prix soumis.

Les acheteurs éventuels devront prendre une assurance-responsabilité en rapport avec cette démolition.

Les personnes intéressées pourront obtenir la formule de soumission au bureau des Services Techniques de la Ville de Saint-Hyacinthe entre 8.30 et 16.30 heures du lundi au vendredi, à compter du 10 novembre 1976.

Les personnes intéressées devront soumettre leur prix par écrit sous pli scellé au greffier M. Richard Bousquet, 700 ave Hôtel de Ville au plus tard le 22 novembre 1976 à 16.00 heures et les soumisssons seront ouvertes à la prochaine séance du conseil.

André Boucher, ing.,
Directeur des Services Techniques

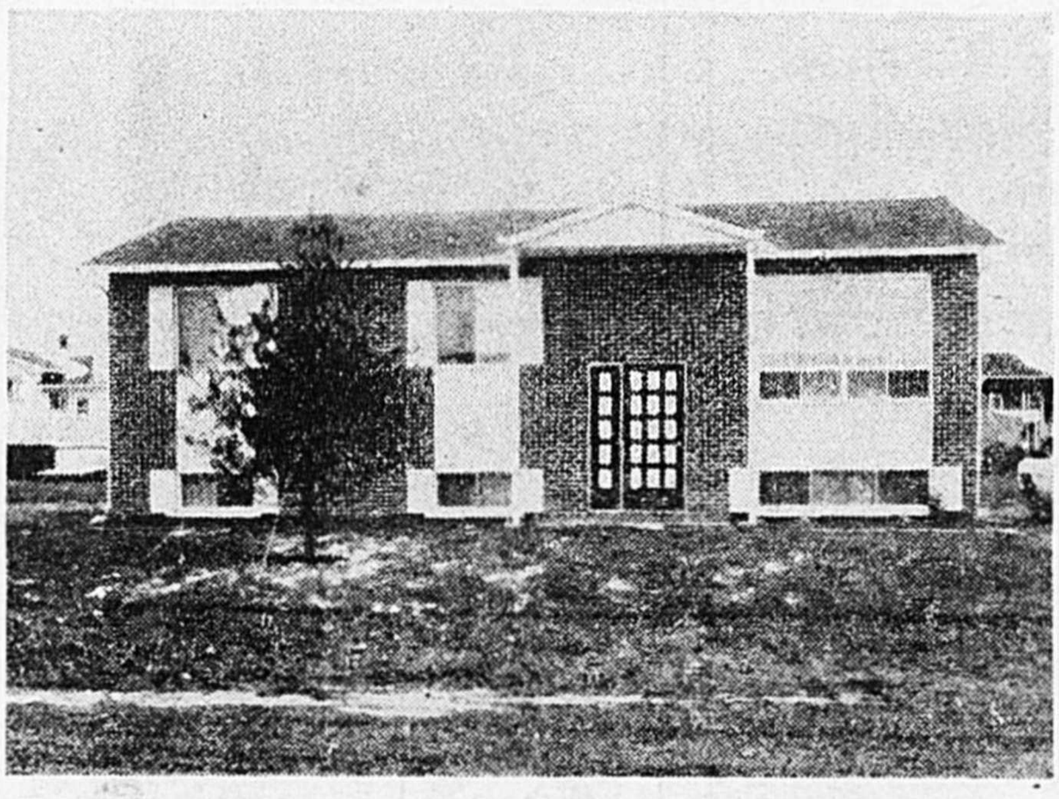
immeubles
la liberté enr.
courtier
ACHAT . VENTE . ÉCHANGE . LOCATION
ADMINISTRATION . ÉVALUATION . PROMOTION

RAYMOND LALIBERTÉ C.V.
CLAUDE LALIBERTÉ A.V.
ANDRÉ LAFRANCE A.V.
PIERRE GUÉVREMONT A.V.
ANDRÉ DÉPÔT A.V.
MICHEL GODDU A.V.

773-8545

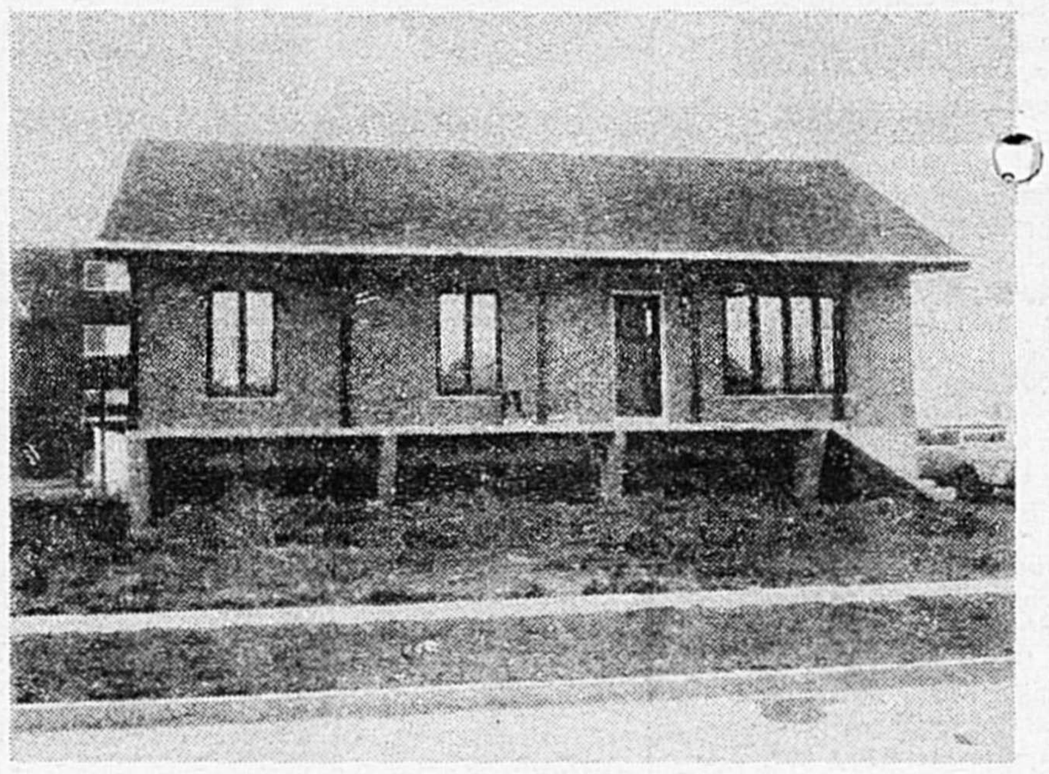
2965 LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE

Bureau ouvert de 9 A.M. à 9 P.M. samedi 4 P.M.



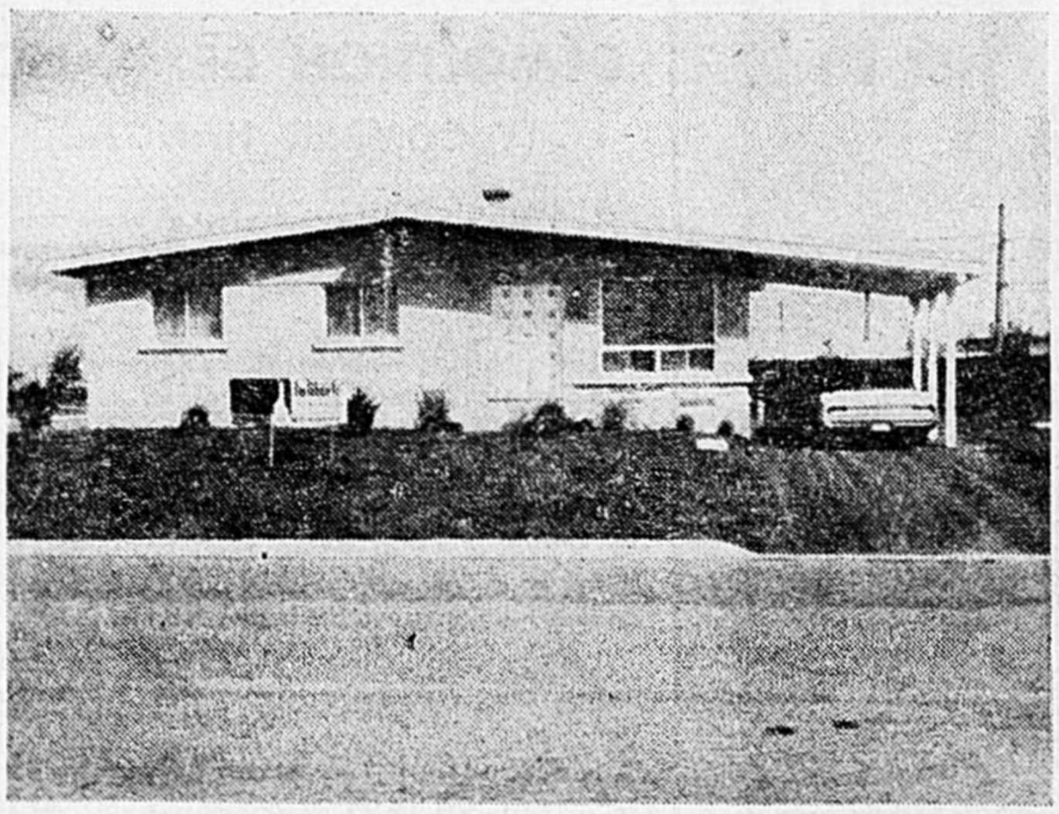
LA PROVIDENCE

Maison neuve 24 x 40, façade de briques, 5½ pièces dont 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Chauffage électrique. Situé à environ 10 minutes de marche du centre ville, à proximité du service d'autobus et des écoles, églises et terrain de jeux. Comptant requis: $1,000. Balance: Banque Impérial de Commerce.



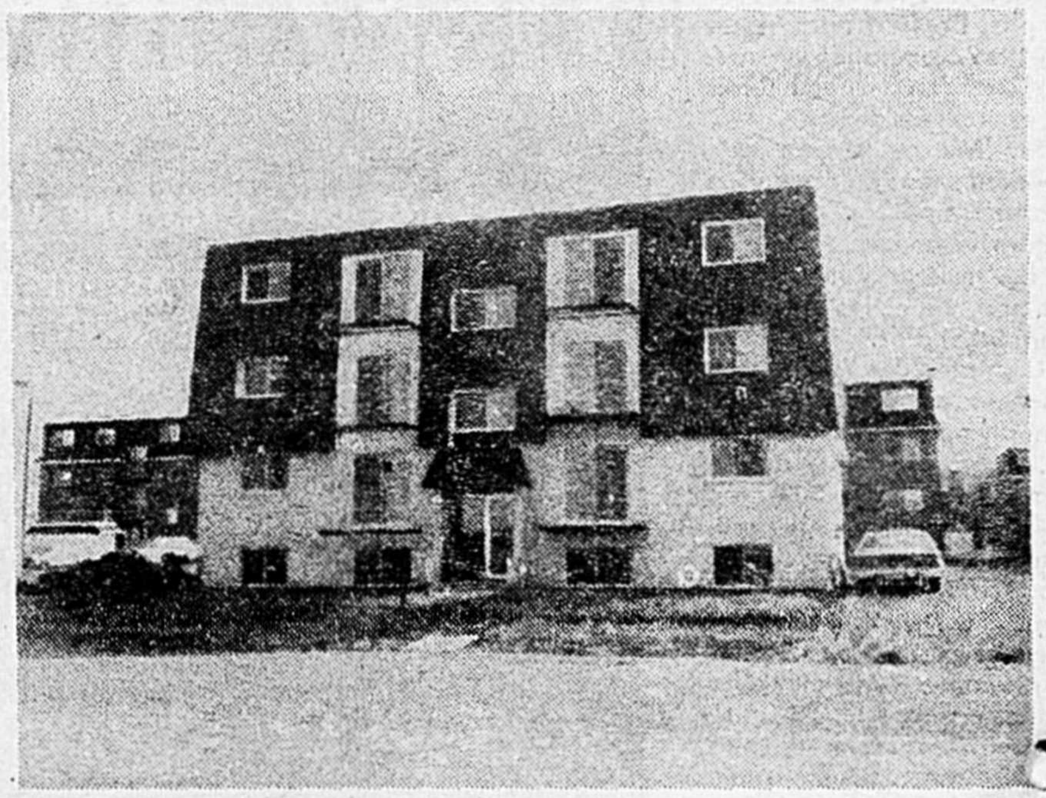
Bois-Joly

Bungalow en briques et aluminium comprenant 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Chauffage électrique. Terrain de 70 x 100. Situé près du centre d'achat, hôpital, écoles. Comptant minime, échange considérée.



Ste-Rosalie, rue Lanoue

Bungalow en brique comprenant 1 salon, 1 cuisine et 3 chambres à coucher. Chauffage air chaud. Abri d'auto. Entrée pavée en asphalte. Terrain de 70 x 100; Comptant requis $1,000. Balance S.C.H.L.



Bourg-Joli, Boul. Casavant

8 logis neuf, de 4½ pièces chacun des logis. Revenu $16,560.

LE MEILLEUR PLACEMENT POUR L'AVENIR.